priberam

FLiP mac 4

Dá a volta ao texto

Manual do utilizador

Priberam
v 4.0.0 – Janeiro de 2013

Nota: As informações contidas neste manual estão sujeitas a modificação sem notificação ou aviso prévio e não representam um compromisso por parte da Priberam. A utilização do FLiP:mac 4 está sujeita aos termos e condições da Licença de Utilização.

Índice

Índice 2
1. Introdução 4
2. Instalação/Desinstalação 6
    Requisitos 6
    Como instalar o FLiP:mac 4 6
    Activar o FLiP:mac 4 7
    Como desinstalar o FLiP:mac 4 8
3. Configuração 9
    Dicionários temáticos 9
    Selecção dos dicionários temáticos 11
    Variedades do português 12
    Selecção da variedade do português 12
    Acordo ortográfico 13
    Activar Acordo Ortográfico 13
    Selecção de grafias 14
4. Utilização com as aplicações da Microsoft 17
    Compatibilidade 17
    Selecção do idioma 18
    Como definir a língua por omissão 19
    Utilização dos estilos do Word 19
    Corrector ortográfico 19
    Dicionário de sinónimos 20
    Hifenizador 20
5. Utilização com outras aplicações 21
    Compatibilidade 21
    Selecção do idioma 21
6. Corrector ortográfico 24
    Opções do corrector ortográfico 26
    Correcção automática 28
    Como verificar se está a utilizar o FLiP 29
7. Corrector sintáctico 30
    Opções do corrector sintáctico 32
8. Dicionário de sinónimos 33
    Como verificar se está a utilizar o FLiP 34
9. Hifenizador 35
    Opções do hifenizador 35
    Hifenização de palavras compostas 36
10. Dicionários de utilizador 38
11. Dicionário Priberam da Língua Portuguesa 40
    Instalação 40

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

Selecção do Dicionário Priberam 40
Como consultar 41
Consulta na aplicação Dicionário 41
Consulta a partir do menu de contexto 42
Estrutura dos verbetes 43
12. Priberam 44
Sugestões 44
Suporte técnico 44
Outros produtos e serviços da Priberam 45

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

1. Introdução

O FLiP:mac 4 é um conjunto de ferramentas para a língua portuguesa que inclui um corrector ortográfico, um corrector sintáctico e estilístico, nove dicionários temáticos, um dicionário de sinónimos, um hifenizador e o Dicionário Priberam da Língua Portuguesa. A presente versão inclui ainda léxicos para as variedades do português de Angola, Cabo Verde, Galiza, Guiné-Bissau, Macau, Moçambique, São Tomé e Príncipe e Timor-Leste.

O corrector ortográfico detecta erros de ortografia e apresenta sugestões para a sua correcção, isto é, assinala cada palavra desconhecida e sugere alternativas. As palavras desconhecidas pelo FLiP poderão ser acrescentadas ao(s) dicionário(s) de utilizador, enriquecendo assim, cada vez mais, o seu corrector ortográfico.

Para a verificação de textos de áreas específicas, como a Zoologia ou a Informática, entre muitas outras, o FLiP inclui um conjunto de dicionários temáticos que podem ser activados individualmente. Ao activar um ou mais destes dicionários, o corrector ortográfico passa a incluir as palavras próprias dessa área, verificando-as e apresentando sugestões sempre que houver incorrecções.

O corrector sintáctico, através da análise de frases completas, detecta e sugere a correcção de erros estruturais e de concordância, de erros frequentes ou de construções a evitar na língua portuguesa. Um verificador estilístico alerta não só para o uso de palavras de registos de língua mais restritos, tais como palavras do registo informal ou estrangeirismos, bem como para erros de pontuação e espacejamento.

O dicionário de sinónimos fornece uma lista de sinónimos da palavra pretendida, com as respectivas classificações gramaticais. É uma ferramenta extremamente útil para evitar as repetições de palavras.

O hifenizador (ou translineador) executa a divisão automática das palavras no final de cada linha (translineação), de acordo com as regras ortográficas da língua portuguesa.

As variedades do português englobam vocabulário comum e nomes próprios, nomeadamente topónimos, antropónimos e sociónimos de Angola, Cabo Verde, Galiza, Guiné-Bissau, Macau, Moçambique, São Tomé e Príncipe e Timor-Leste.

O dicionário de sinónimos e o hifenizador apenas podem ser utilizados com aplicações da Microsoft para Mac. Já o corrector ortográfico e respectivos dicionários temáticos podem ser utilizados não só com as aplicações da Microsoft para o Mac, mas também com todas as aplicações que recorram ao corrector ortográfico de sistema para verificarem os textos, tais como o editor de texto de sistema, o Safari, o OpenOffice.org e aplicações do iWork, como o Pages ou o Keynote. O corrector sintáctico pode ser utilizado com as aplicações que recorrem ao corrector de sistema, tais como o editor de texto, o Safari, o Google Chrome ou a aplicação de correio electrónico. **O corrector sintáctico NÃO funciona com o Microsoft Office para Mac (2008 e 2011) nem com o iWork ('08 e '09) da Apple,**

uma vez que estas aplicações não recorrem ao corrector sintáctico do sistema.

O FLiP:mac 4 permite escrever de acordo com as regras do Acordo Ortográfico de 1990 ou com as regras anteriormente em vigor. Para mais informações sobre este assunto, consulte o capítulo 3.

Para que possa tirar o máximo proveito de todas as possibilidades que os diferentes módulos do FLiP oferecem, aconselhamos a leitura deste manual na sua totalidade.

Nota: Para facilitar a leitura, FLiP (a marca genérica) ou FLiP:mac (a versão do FLiP para Mac sem o número de versão) poderão ser utilizados neste manual em vez de FLiP:mac 4.

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

2. Instalação/Desinstalação

A instalação do FLiP:mac 4 no seu Mac é bastante simples. No entanto, se tiver alguma dúvida ou problema durante a instalação, contacte a Priberam (ver contactos no capítulo 12).

Atenção: Antes de instalar o FLiP:mac 4 leia atentamente a licença de utilização que é exibido durante o processo de instalação. Ao instalar o FLiP:mac 4 está a aceitar todas as condições e termos daquela licença.

Requisitos

Para instalar o FLiP:mac 4, o seu Mac terá de cumprir os seguintes requisitos:

- Processador Intel
- Apple Mac OS X versão 10.7 ou 10.8
- Mínimo de 512 MB de memória
- 250 MB de espaço disponível em disco
- Acesso à Internet durante o processo de instalação (para activação da licença)

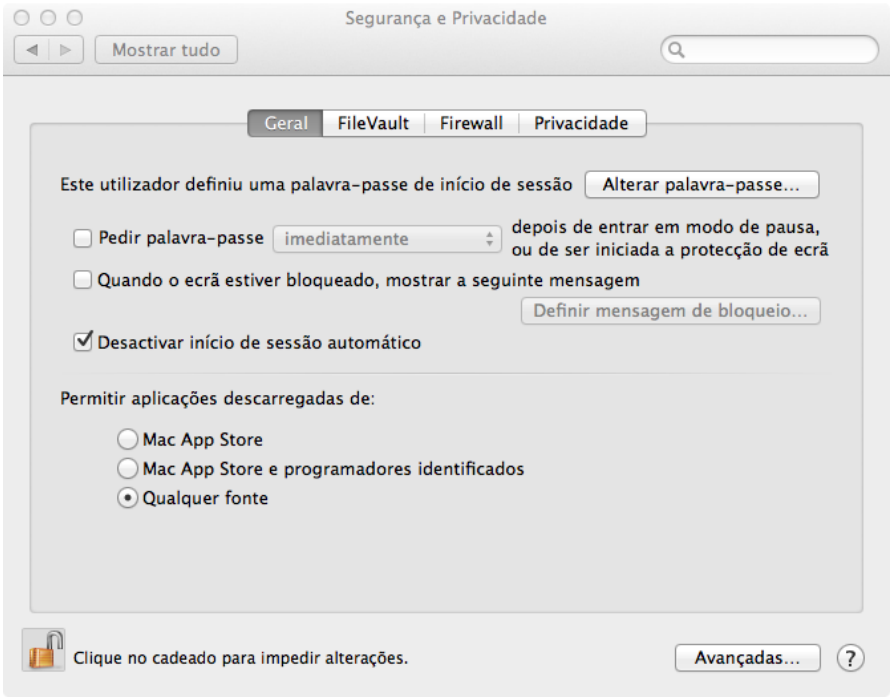
Como instalar o FLiP:mac 4

1. Depois de fazer o *download* do ficheiro FLiPmac4.pkg do *site* da Priberam, execute-o.

2. Se tiver uma versão anterior do FLiP:mac, deve desinstalar essa versão antes de proceder à instalação do FLiP:mac 4. Para mais informações sobre o procedimento de desinstalação (que é comum a todas as versões do FLiP:mac), consulte a secção Como desinstalar o FLiP:mac 4.

3. Se usar o Mac OS X 10.8 (Mountain Lion) e surgir uma mensagem de erro a alertar para o facto de o ficheiro FLiPmac4.pkg não poder ser executado porque não foi descarregado da Mac App Store, terá de alterar as configurações de "Segurança e Privacidade", para permitir a instalação de programas que não sejam adquiridos através da Mac App Store da Apple. Para fazer as alterações necessárias, vá a "Preferências do Sistema", "Segurança e Privacidade" e, no menu "Geral", seleccione a opção "Qualquer fonte" em "Permitir aplicações descarregadas de:".

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.



Para fazer estas alterações, terá de introduzir a sua senha de utilizador do sistema depois de clicar no cadeado que se encontra do lado inferior esquerdo da janela.

4. Siga atentamente as instruções do programa de instalação.

5. No final da instalação será lançada a aplicação de activação do FLiP:mac.

Activar o FLiP:mac 4

IMPORTANTE: Para que o processo de activação da sua licença seja feito de forma automática, o computador em que está a instalar o FLiP:mac 4 deverá ter acesso à Internet.

1. Quando for pedido o número de série da sua licença do FLiP:mac 4, introduza o número que lhe foi enviado por *email* no momento da compra.

2. Em seguida, poderá escolher o modo como pretende activar o produto. A activação pode ser feita de forma automática através da Internet ou, caso o computador em que está a instalar o FLiP:mac 4 não tenha acesso à Internet, por telefone ligando para o Serviço de Apoio ao Cliente da Priberam.

O FLiP:mac 4 inclui um processo de activação para o controlo do número de computadores em que o programa pode estar instalado em simultâneo, que depende do número de licenças adquirido. Para mais informações, leia a licença de utilização. A activação é anónima, sendo apenas necessário indicar o número de série da sua licença do FLiP:mac 4.

3. Se escolher a opção Internet, o assistente de instalação vai tentar activar a sua licença de forma automática, ligando-se ao servidor da Priberam.

Se surgir uma mensagem de aviso a informar que não foi possível activar a licença, verifique que o computador tem acesso à Internet. Se tiver, pode ter havido uma impossibilidade temporária de acesso ao servidor da Priberam. Nesse caso, clique em “Repetir” para tentar estabelecer de novo essa ligação.

Se o computador em que estiver a instalar o FLiP:mac 4 não estiver ligado à Internet, pode voltar ao menu anterior e escolher a opção Telefone.

4. Se escolher a opção Telefone, a activação será feita de forma manual, pelo que terá de contactar

telefonicamente o Serviço de Apoio ao Cliente da Priberam (ver capítulo 12). Nesse caso deverá estar pronto para indicar o número de série do FLiP:mac 4, bem como o código do computador que é indicado pelo programa de activação.

Se não proceder à activação da sua licença, quando verificar a ortografia de um texto numa das aplicações com que o corrector ortográfico do FLiP:mac 4 é compatível, o programa de activação será novamente lançado.

Depois de instalar o FLiP:mac 4, deverá ainda configurá-lo como se explica no capítulo seguinte.

Como desinstalar o FLiP:mac 4

Sempre que seja necessário remover o FLiP:mac 4 do seu computador, não apague simplesmente os ficheiros ou a pasta de instalação. Execute o programa de desinstalação como se explica a seguir. Só desta forma garante a remoção total do FLiP:mac 4, uma vez que a configuração do FLiP:mac e alguns dos ficheiros instalados ficam em directórios do sistema e não no directório de instalação.

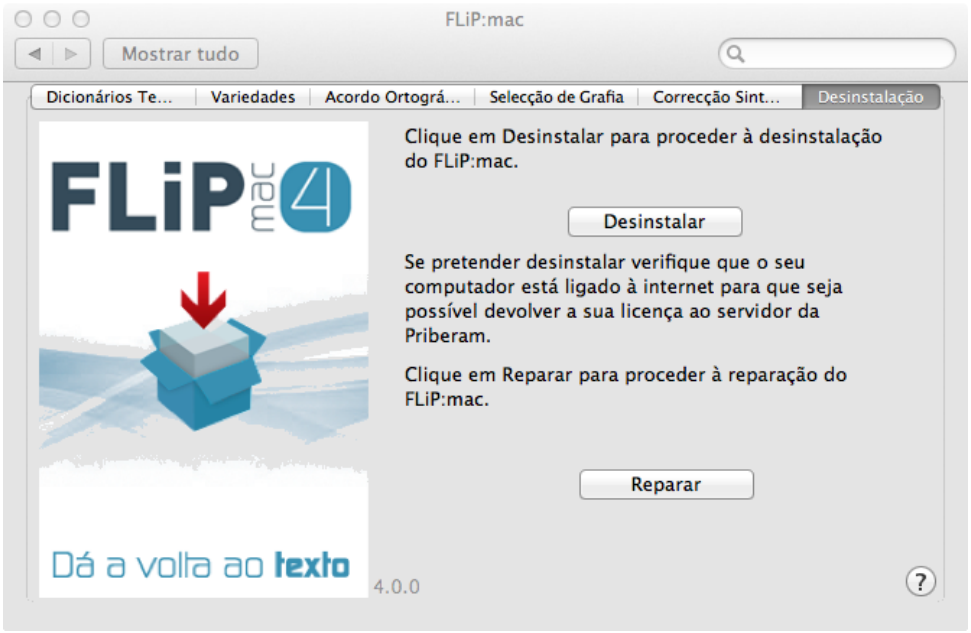
Além disso, o processo de desinstalação repõe o corrector ortográfico de português fornecido com o Mac OS X e desactiva a licença associada ao computador em que o FLiP:mac 4 se encontrava instalado.

Antes de remover o FLiP:mac 4, o programa de instalação exporta a licença de activação para o servidor da Priberam, para que posteriormente possa voltar a activar o produto no mesmo ou noutro computador.

IMPORTANTE: Antes de iniciar a desinstalação do FLiP:mac 4, deverá garantir que o computador tem acesso à Internet, para que seja possível devolver a activação da licença ao servidor da Priberam.

1. Execute o configurador do FLiP:mac 4, que se encontra nas Preferências do Sistema.

2. Seleccione o separador “Desinstalação” e clique no botão “Desinstalar”.


FLiP:mac
Mostrar tudo
Dicionários Te...
Variedades
Acordo Ortográ...
Selecção de Grafia
Correcção Sint...
Desinstalação
Clique em Desinstalar para proceder à desinstalação do FLiP:mac.
Desinstalar
Se pretender desinstalar verifique que o seu computador está ligado à internet para que seja possível devolver a sua licença ao servidor da Priberam.
Clique em Reparar para proceder à reparação do FLiP:mac.
Reparar
Dá a volta ao texto
4.0.0

3. Configuração

Existem três aspectos básicos que podem ser configurados no FLiP:mac 4: os dicionários temáticos, as variedades do português e o uso do Acordo Ortográfico. É sobre eles que este capítulo se debruça.

Existem ainda outras configurações específicas do corrector ortográfico, do corrector sintáctico e do hifenizador que serão tratadas nos capítulos 6 a 9.

Dicionários temáticos

O FLiP:mac 4 inclui nove dicionários temáticos que agrupam dezenas de domínios do conhecimento e que permitem a rápida verificação de textos de áreas específicas. Nestes dicionários temáticos incluem-se também um dicionário de nomes próprios estrangeiros e um dicionário de linguagem informal.

Segue-se a lista de dicionários temáticos e de alguns dos domínios cobertos por eles. Em *itálico* indicam-se algumas palavras incluídas em cada um dos dicionários, que serão reconhecidas pelo corrector ortográfico sempre que esse dicionário estiver seleccionado. Entre parêntesis indicam-se domínios que foram incluídos, pelo menos parcialmente, num outro dicionário temático.

1. Artes

Arquitectura, Fotografia, Música, Teatro, Tauromaquia, Tipografia (C. Exactas).

Ex.: *apogiatura*, *vermiculura*

2. Ciências Exactas, Engenharias e Técnicas

Matemática, Aritmética, Geometria, Trigonometria, Estatística, Física, Química, Mecânica, Óptica, Informática, Materiais, Electricidade/Electrotecnia, Electrónica, Civil, Metalurgia, Aeronáutica, Náutica, Tipografia (Artes), Metrologia, Lógica (Filosofia).

Ex.: *acetilsalicílico*, *benzenossulfónico*, *hodógrafo*, *FrontPage*, *iWork*, *ROM*

3. Ciências Históricas, Geográficas e afins

Geografia, Geometria (C. Exactas), História, Antropologia, Arqueologia, Heráldica.

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

Ex.: *filelénico*, *nesografia*

4. Ciências Médicas

Medicina (C. Naturais), Anatomia, Cirurgia, Farmácia, Fisiologia (C. Naturais), Veterinária, Psicologia (C. Sociais), Psicanálise (C. Sociais), Desporto.

Ex.: *dacriocistite*, *patognomónica*

5. Ciências Naturais

Astronomia, Topografia, Geologia, Petrologia/Petrografia, Meteorologia, Paleontologia, Biologia (C. Médicas), Mineralogia, Cristalografia, Fisiologia (C. Médicas), Botânica, Zoologia, Bioquímica, Ictiologia, Ornitologia, Histologia, Citologia.

Ex.: *acotilédone*, *ciprinídeos*, *merostomáceos*

6. Ciências Sociais

Sociologia, Política, Direito, Comércio, Etnografia, Economia, Finanças, Antropologia (C. Históricas), Arqueologia (C. Históricas), Psicologia (C. Médicas), Psicanálise (C. Médicas), Filosofia (Filosofia), Heortonímia, Pedagogia.

Ex.: *fidejussória, duopólio, pedonomia*

7. Filosofia, Linguística, Letras e Teologia

Linguística, Gramática, Filosofia (C. Sociais), Lógica (C. Exactas), Retórica, Poética, Religião, Bíblia, Mitologia.

Ex.: *epanalepse*, *soteriologia*

8. Linguagem informal

Inclui palavras que ocorrem tipicamente em situações informais e que não são recomendadas para um registo formal ou corrente; este dicionário engloba palavras pertencentes a registos de língua familiar ou popular, incluindo também palavras consideradas grosseiras ou obscenas.

Ex.: *bué*, *merda*, *puta*.

9. Nomes Próprios Estrangeiros

Inclui nomes próprios estrangeiros (de lugares e pessoas, por exemplo) usados com alguma frequência.

Ex.: *Aix-en-Provence*, *John*.

A criação de dicionários temáticos (em vez de, simplesmente, se adicionarem todas essas palavras à lista de palavras reconhecidas pelo corrector ortográfico) prende-se com a especificidade temática dos vocábulos aí reunidos, os quais tendem a ser empregues apenas em textos que versem sobre aqueles domínios particulares do conhecimento.

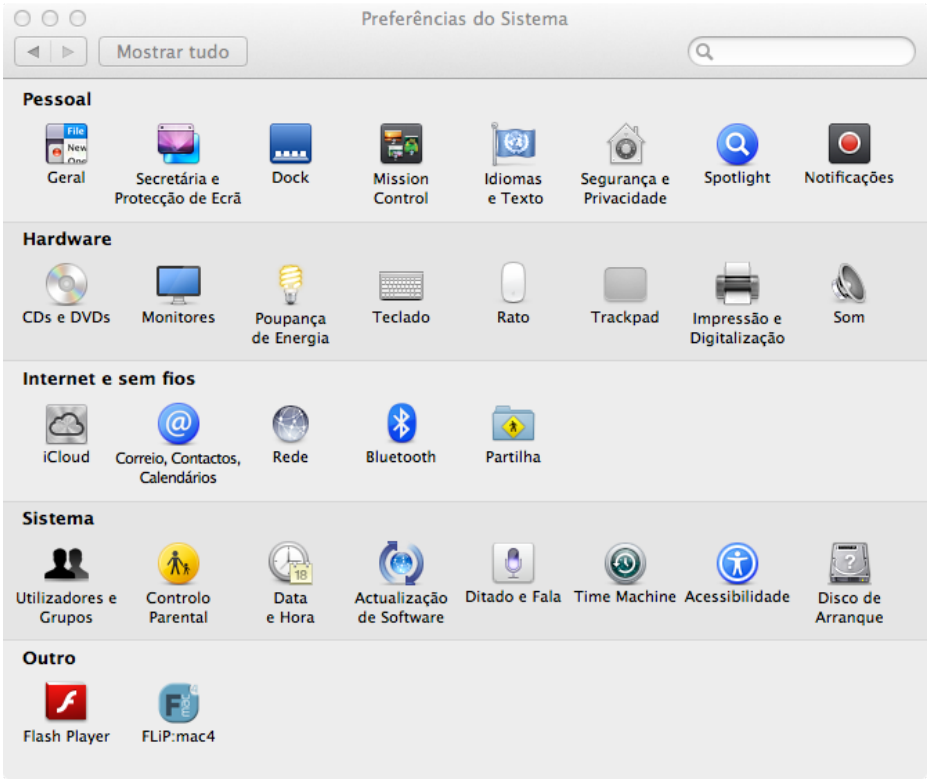
Optou-se por manter na constituição da lista base de palavras do FLiP apenas as palavras do vocabulário geral do português.

Para que o FLiP possa reconhecer as palavras de um determinado domínio ou sugeri-las como correcção, o utilizador deve seleccionar o dicionário adequado. Por conseguinte, caso o dicionário de determinado domínio não se encontre seleccionado, se o utilizador empregar uma palavra desse domínio, o FLiP não irá reconhecer esse termo, nem irá sugerir o correcto se a palavra estiver mal escrita. Do mesmo modo, o FLiP não sugerirá palavras dos dicionários temáticos que não estejam seleccionados, pois estas poderão não fazer qualquer sentido num texto alheio a essas áreas

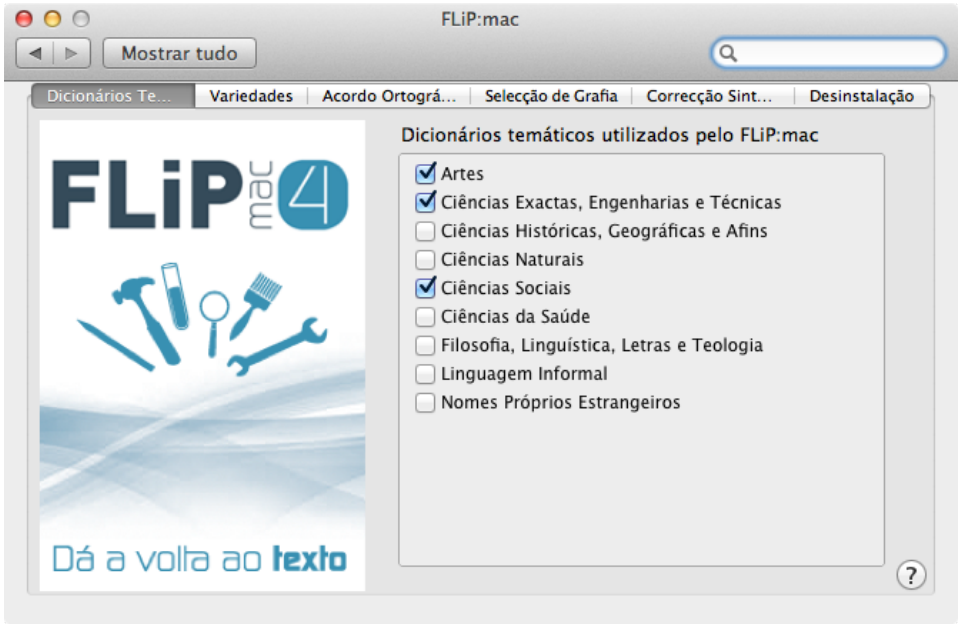
temáticas.

Selecção dos dicionários temáticos

A selecção dos dicionários temáticos a utilizar pelo corrector ortográfico pode ser feita através do configurador do FLiP:mac 4, que se encontra nas Preferências do Sistema.



Clique no ícone “FLiP:mac”, que abre o configurador do FLiP:mac 4. Em seguida, basta clicar sobre o quadrado que se encontra à esquerda da opção do dicionário que pretende seleccionar ou desseleccionar.



Na figura acima encontram-se seleccionados os dicionários de "Artes", "Ciências Exactas,

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

Engenharias e Técnicas" e "Ciências Sociais".

Os dicionários temáticos, quando seleccionados, são utilizados pelo corrector ortográfico do FLiP em qualquer aplicação com que este é compatível.

Qualquer alteração à selecção de dicionários temáticos só se reflecte da próxima vez que for iniciada uma sessão de verificação ortográfica. Isto é, se estiver a verificar um documento numa aplicação e alterar os dicionários temáticos seleccionados no configurador, terá de sair e voltar a executar essa mesma aplicação para que a verificação seja realizada com a nova selecção.

Variedades do português

O FLiP:mac 4 inclui léxicos para as variedades do português de Angola, Cabo Verde, Galiza, Guiné-Bissau, Macau, Moçambique, São Tomé e Príncipe e Timor-Leste.

Estes léxicos foram recolhidos pela Priberam a partir de dicionários, de vocabulários, de pequenos *corpora* e de pesquisas na Internet. Estes léxicos incluem vocabulário comum e nomes próprios, nomeadamente topónimos, antropónimos e sociónimos.

O léxico da variedade do português da Galiza baseia-se na terceira versão do *Léxico da Galiza para ser integrado no Vocabulário Ortográfico Comum da Língua Portuguesa*, elaborado pela Comissão de Lexicologia e Lexicografia da Academia Galega da Língua Portuguesa.

Em qualquer dos casos, trata-se de léxicos não exaustivos que a Priberam pretende aumentar e melhorar futuramente.

Selecção da variedade do português

A selecção da variedade do português a utilizar pelo corrector ortográfico pode ser feita através do configurador do FLiP:mac 4, nas Preferências do Sistema. Basta clicar sobre o quadrado que se encontra à esquerda da opção da variedade do português que pretende seleccionar ou desseleccionar.

Na figura acima encontram-se seleccionadas as variedades de Angola e de Moçambique.

As variedades do português, quando seleccionadas, são utilizadas pelo corrector ortográfico em qualquer aplicação compatível com o FLiP:mac 4.

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

Qualquer alteração à selecção das variedades do português só se reflecte da próxima vez que for iniciada uma sessão de verificação ortográfica. Isto é, se estiver a verificar um documento numa aplicação e alterar a variedade do português seleccionada no configurador, terá de sair e voltar a executar essa mesma aplicação para que a verificação seja realizada com a nova selecção.

Acordo ortográfico

As ferramentas incluídas no FLiP:mac podem ser utilizadas com a ortografia segundo o Acordo Ortográfico de 1990, que vigora em Portugal desde 13 de Maio de 2009. O utilizador do FLiP pode, no entanto, se assim o entender, optar por utilizar a grafia anterior ao Acordo de 1990.

O utilizador pode seleccionar em qualquer momento qual a ortografia que pretende utilizar.

O Acordo Ortográfico de 1990 prevê alterações ortográficas cuja implementação não é imediata nem objectiva. Por este motivo, e apesar da adopção em 2011 do *Vocabulário Ortográfico do Português* do Instituto de Linguística Teórica e Computacional pela Resolução do Conselho de Ministros n.º 8/2011, a equipa de linguistas da Priberam teve necessidade de tomar decisões fundamentadas em obras de referência ou, na ausência delas, num estudo comparativo e crítico das regras do Acordo.

No que diz respeito à grafia das chamadas "consoantes mudas", por exemplo, foram consultados dicionários e vocabulários para aferir o que é designado por "pronúncias cultas da língua" e tomar decisões relativamente à manutenção (ex.: *pacto*) ou eliminação (ex.: *ato*) dessas consoantes e à possibilidade de dupla grafia (ex.: *sector/setor*).

A Priberam teve ainda de resolver lacunas do texto legal, como, por exemplo, as relativas ao uso não previsto do hífen em palavras como *sub-reptício*, mas cuja ausência levaria a uma pronúncia semelhante à de *sobrar*.

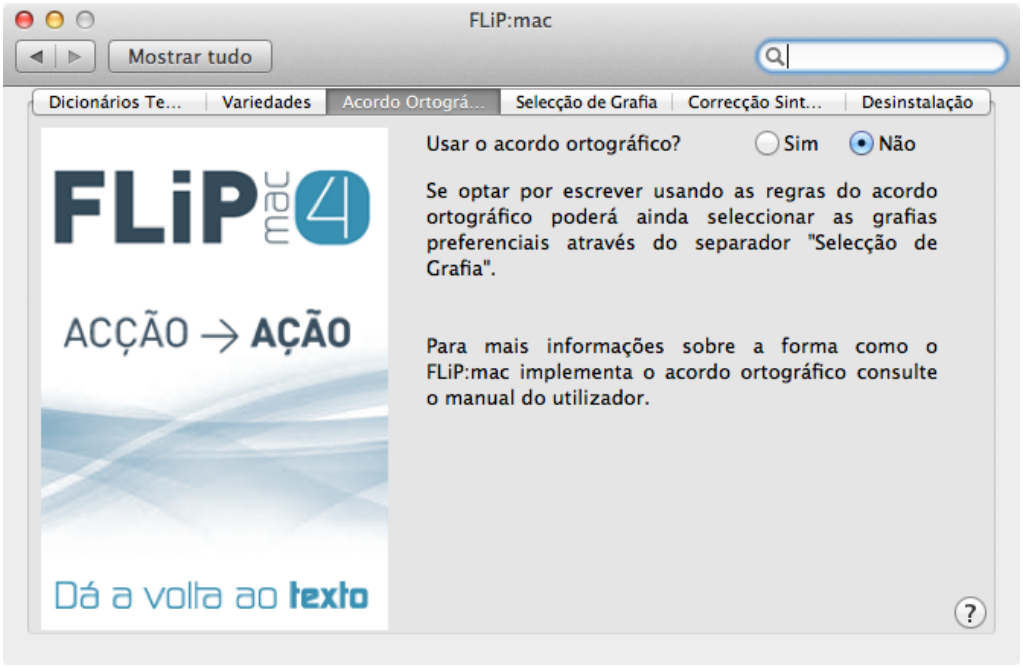
Sobre a explicitação dos critérios da Priberam relativamente ao Acordo Ortográfico de 1990, ver o documento Critérios da Priberam relativamente ao Acordo Ortográfico de 1990.

Para contornar uma possível rejeição dos utilizadores do FLiP relativamente às novas grafias, por desconhecimento ou por manifesto repúdio, os menus, caixas de diálogo, textos de configuração, ajuda e afins foram escritos segundo a grafia vigente antes da entrada em vigor do Acordo Ortográfico, uma vez que o período de transição assim o permite.

Activar Acordo Ortográfico

O corrector ortográfico do FLiP possibilita a selecção da ortografia segundo o Acordo Ortográfico de 1990 ou segundo o Acordo Ortográfico de 1945.

Esta opção é feita no configurador do FLiP:mac 4, nas Preferências do Sistema:


FLiP:mac
Mostrar tudo
Dicionários Te...
Variedades
Acordo Ortográ...
Selecção de Grafia
Correcção Sint...
Desinstalação
FLiP mac 4
ACÇÃO → AÇÃO
Dá a volta ao texto
Usar o acordo ortográfico?
Sim
Não
Se optar por escrever usando as regras do acordo ortográfico poderá ainda seleccionar as grafias preferenciais através do separador "Selecção de Grafia".
Para mais informações sobre a forma como o FLiP:mac implementa o acordo ortográfico consulte o manual do utilizador.

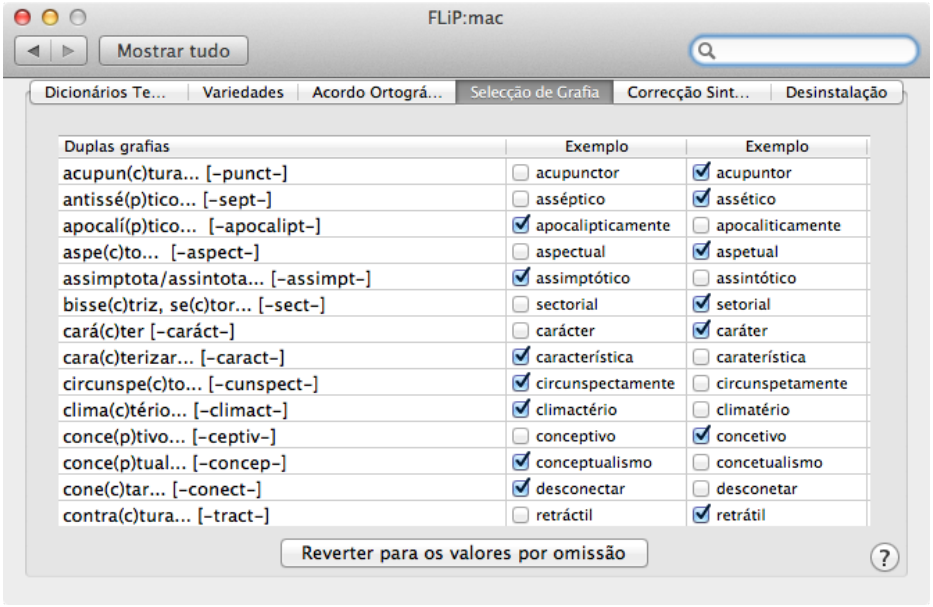
Se pretende escrever usando as regras do Acordo Ortográfico de 1990, deverá seleccionar “Sim”. Ao escolher esta opção, o FLiP irá reconhecer as grafias preconizadas pelo Acordo Ortográfico de 1990. Se seleccionar “Não”, o FLiP irá reconhecer apenas as grafias preconizadas pelo Acordo Ortográfico de 1945, com as alterações de 1973.

Esta opção vai definir as grafias reconhecidas e sugeridas, quer das palavras do léxico geral e dos dicionários temáticos utilizados pelo corrector ortográfico, quer do dicionário de sinónimos.

Selecção de grafias

Em alguns casos específicos, o Acordo Ortográfico de 1990 permite palavras com dupla grafia. Para manter a coerência ortográfica, impedindo a utilização de diferentes grafias no mesmo documento, o corrector comporta a selecção de uma grafia preferencial para determinados grupos de palavras.

Esta selecção é feita no configurador do FLiP:mac 4, na janela de diálogo “Selecção de Grafia”:



Por omissão, é seleccionada, para cada palavra ou conjunto de palavras, uma grafia preferencial, e o

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

corrector não reconhecerá a outra grafia alternativa. A selecção da grafia preferencial corresponde a um grupo de palavras que partilha sequências consonânticas com as mesmas características, não se restringindo aos exemplos apresentados em cada uma das linhas. Por exemplo, a sequência ***-punct-*** agrupa, entre outras, as palavras *acupunctor*, *acupunctura*, *cardiopunctura*, *punctiforme* ou *venipunctura*.

Em qualquer altura poderá repor todas as opções por omissão, clicando no botão “Reverter para os valores por omissão”.

Na selecção por omissão das grafias preferenciais, as opções tomadas correspondem àquelas que foram consideradas como pertencentes à chamada "norma culta". A Priberam afere a norma culta a partir das transcrições fonéticas e das indicações de pronúncia registadas em dicionários e vocabulários que constituem obras de referência. Na ausência destas, as opções baseiam-se em analogias feitas pela equipa de linguistas da Priberam, de acordo com o seu conhecimento dessas mesmas obras, recorrendo a uma análise crítica e comparativa.

Sobre a explicitação dos critérios da Priberam relativamente às duplas grafias, ver o documento Critérios da Priberam relativamente ao Acordo Ortográfico de 1990.

Selecção do Dicionário Priberam

Caso o Dicionário Priberam não esteja disponível assim que abre a aplicação Dicionário, que se encontra na pasta das Aplicações do Mac OS X, pode seleccioná-lo através do menu “Preferências”.

Preferências
Arraste as fontes de referência para a ordem desejada:
New Oxford American Dictionary (Inglês (EUA))
Oxford American Writer's Thesaurus (Inglês (EUA))
Dicionário Apple
スーパー大辞林 (Japonês)
Oxford Thesaurus of English (Inglês Britânico)
Duden aus: Wissensnetz deutsche Sprache (Alemão)
Multidictionnaire de la langue française (Francês)
Dicionário Priberam da Língua Portuguesa
Oxford Dictionary of English (Inglês Britânico)
ウィズダム英和・和英辞典 (Japonês-Inglês)
现代汉语规范词典 (Simplificado Chinês)

Nesse mesmo menu, poderá alterar a ordem pela qual são apresentados os diversos dicionários instalados no sistema.

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

Preferências
Arraste as fontes de referência para a ordem desejada:
Dicionário Priberam da Língua Portuguesa
New Oxford American Dictionary (Inglês (EUA))
Oxford American Writer's Thesaurus (Inglês (EUA))
Dicionário Apple
スーパー大辞林 (Japonês)
Oxford Thesaurus of English (Inglês Britânico)
Duden aus: Wissensnetz deutsche Sprache (Alemão)
Multidictionnaire de la langue française (Francês)
Oxford Dictionary of English (Inglês Britânico)
ウィズダム英和・和英辞典 (Japonês-Inglês)
现代汉语规范词典 (Simplificado Chinês)

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

4. Utilização com as aplicações da Microsoft

O FLiP começou por ser um conjunto de ferramentas linguísticas compatíveis com as aplicações da Microsoft para Windows. Ao longo dos anos, a Priberam tem alargado a lista de aplicações com que o FLiP é compatível. No entanto, a grande maioria dos utilizadores continua a utilizar o FLiP principalmente com as aplicações da Microsoft, em particular com o Word, pelo que neste capítulo se apresenta cada um dos módulos do FLiP e a forma como podem ser utilizados nas aplicações da Microsoft.

Dado que não existe uma versão portuguesa do Microsoft Office para Mac, optou-se por utilizar ao longo do manual os nomes dos menus, comandos e opções da versão inglesa (por exemplo, “Tools” em vez de “Ferramentas”).

Compatibilidade

Os diferentes módulos do FLiP:mac 4 são compatíveis com as seguintes aplicações da Microsoft para Mac[1] (entre parêntesis são indicadas as versões do programa com as quais o módulo em questão é compatível):

Corrector ortográfico:

Entourage (2008)
Outlook (2011)
Excel (2008 e 2011)
PowerPoint (2008 e 2011)
Word (2008 e 2011)

Dicionário de sinónimos:

Entourage (2008)
Outlook (2011)
Excel (2008 e 2011)
PowerPoint (2008 e 2011)
Word (2008 e 2011)

[1] O corrector sintáctico e estilístico do FLiP:mac 4 não funciona com as aplicações do Office para Mac.

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

Hifenizador:

Word (2008 e 2011)

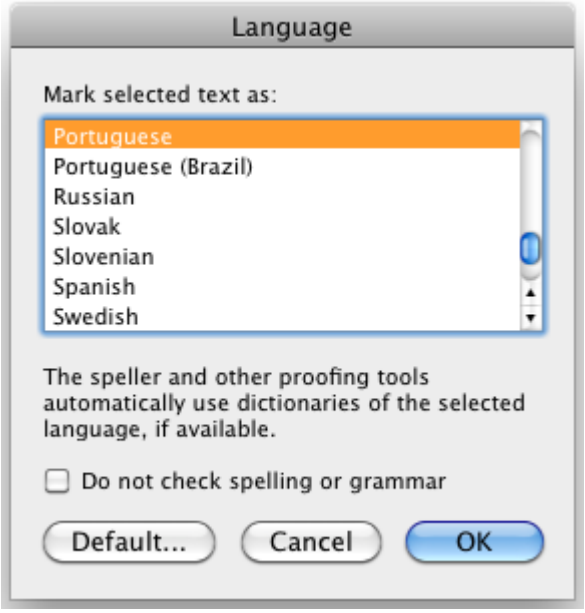
Nota: As aplicações e versões indicadas são aquelas que estavam disponíveis no mercado na altura do lançamento do FLiP:mac 4, tendo sido feitos testes de compatibilidade com todas elas. Consulte uma lista actualizada das aplicações com que o FLiP:mac 4 é compatível em www.flip.pt.

Selecção do idioma

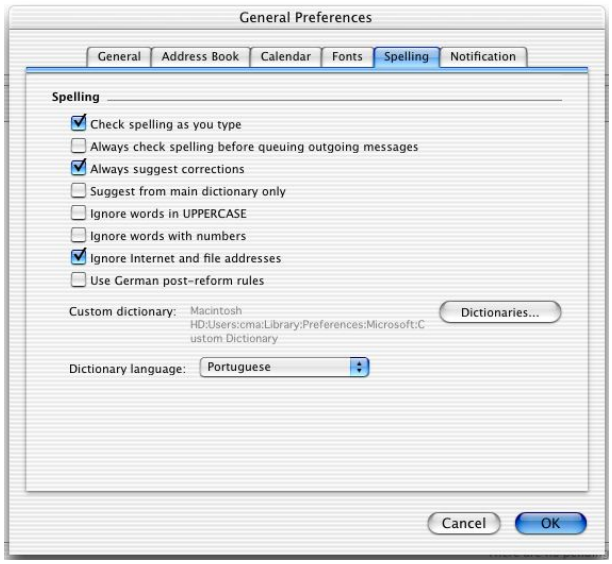
Para que as aplicações da Microsoft para Mac utilizem os módulos do FLiP:mac 4, basta que defina o português como o idioma dos documentos (ou partes de documentos).

A especificação do idioma permite às aplicações utilizarem as ferramentas linguísticas adequadas sempre que sejam chamados os comandos "Spelling" (ou “Spelling and Grammar”, apesar de o corrector sintáctico do FLiP:mac 4 não funcionar com as aplicações da Microsoft), "Hyphenation" ou "Thesaurus" para o texto marcado.

A língua a utilizar pode ser configurada nas aplicações da Microsoft com que o FLiP:mac 4 é compatível. Esta configuração deve ser feita através do comando "Language" (ou “Spelling Language” no caso do Entourage) do menu “Tools”. No Outlook, a selecção deve ser feita no menu “Edit”, “Spelling and Grammar”.



Em versões anteriores do Entourage, a definição é feita através da opção “General Preferences” do menu da aplicação (“Dictionary language:”):



A selecção dos dicionários temáticos activos e do uso do Acordo Ortográfico (ver capítulo 3) é válida para todas as aplicações com que o corrector ortográfico de sistema do FLiP:mac 4 é compatível.

Como definir a língua por omissão

No Word e no PowerPoint, pode definir a língua por omissão dos documentos tipo “normal”, alterando assim a língua de todos os documentos baseados naquele tipo.

Para isso, utilize o comando "Language" para escolher uma língua e depois clique no botão "Default...". A partir desse instante, todos os documentos que criar com base neste modelo terão como língua predefinida aquela que tiver sido escolhida.

ATENÇÃO: Os documentos antigos já existentes ou que tenham sido criados noutro computador não são afectados por esta selecção. Quando abrir um documento em que a língua não corresponda à pretendida, terá de seleccionar todo o documento (ou partes dele, se for escrito em mais de uma língua) e especificar a(s) língua(s) correcta(s).

Utilização dos estilos do Word

Se utiliza os estilos do Word para formatar os seus documentos, lembre-se que cada estilo pode definir também uma língua. Quando alterar a língua de um estilo, altera a língua do texto formatado com esse estilo.

Corrector ortográfico

É o módulo mais visível, pois, na maioria das aplicações da Microsoft, é invocado de forma automática, sublinhando as palavras desconhecidas a vermelho e sugerindo alternativas quando se clica sobre a palavra com o rato ao mesmo tempo que se carrega na tecla “Ctrl” (se tiver um rato com dois botões basta clicar sobre a palavra sublinhada com o botão direito do rato). As palavras que o FLiP não reconhece podem ser acrescentadas ao(s) dicionário(s) de utilizador, enriquecendo assim o seu corrector.

O corrector ortográfico do FLiP é também compatível com a funcionalidade de correcção automática existente nas versões mais recentes do Microsoft Word. Se esta funcionalidade estiver activada, as palavras erradas, para as quais existe um grau de certeza muito grande quanto à forma correcta, são corrigidas automaticamente após a sua digitação.

No Excel, a verificação ortográfica não é feita de forma automática, sendo desencadeada através do

comando “Spelling...” do menu “Tools” da aplicação.

O funcionamento detalhado do corrector ortográfico é explicado no capítulo 6.

Dicionário de sinónimos

O dicionário de sinónimos é uma ferramenta especialmente útil para evitar repetições de palavras, podendo enriquecer os textos com uma expansão do léxico utilizado.

Para consultar os sinónimos de uma determinada palavra, pode clicar sobre ela enquanto carrega na tecla “Ctrl” (se tiver um rato com dois botões basta clicar no botão direito) e seleccionar a opção “Synonyms” ou carregar em “Alt+Command+R”, que é um atalho para o comando “Synonyms” do menu “Tools”.

Sempre que possível, os sinónimos são apresentados com a flexão correcta em relação à palavra pesquisada, permitindo a sua substituição imediata.

O funcionamento detalhado do dicionário de sinónimos do FLiP:mac 4 é explicado no capítulo 8.

Hifenizador

O hifenizador (ou translineador) executa a divisão automática das palavras no final de cada linha (translineação), de acordo com as regras ortográficas da língua portuguesa.

Para activar a hifenização de um texto, seleccione a opção “Automatically hyphenate document” da caixa de diálogo “Hyphenation”, do menu “Tools” do Microsoft Word.

A utilização do hifenizador do FLiP:mac 4 é objecto do capítulo 9.

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

5. Utilização com outras aplicações

Para além das aplicações da Microsoft para Mac, como o Word ou o PowerPoint, o corrector ortográfico do FLiP:mac 4 também é compatível com aplicações que utilizem o corrector ortográfico de sistema.

Compatibilidade

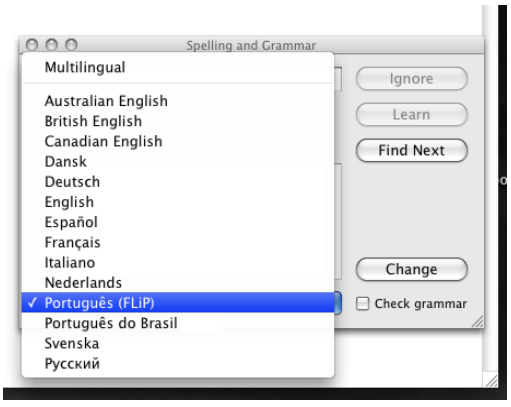
O corrector ortográfico do FLiP:mac 4 é compatível com as aplicações que recorram ao serviço de correcção ortográfica nativo do Mac OS X. Apresentam-se a seguir as aplicações em que esta funcionalidade foi verificada antes do lançamento do FLiP:mac 4:

Editor de texto do sistema (TextEdit), Mail, Lembretes, Safari, Keynote (08 e 09), Pages (08 e 09), Adium, NeoOffice, OmniOutliner e OpenOffice.org (3).

Nota: Indicam-se apenas as aplicações com que foram feitos testes de compatibilidade antes do lançamento do FLiP:mac 4. Consulte uma lista actualizada das aplicações com que o corrector ortográfico do FLiP:mac 4 é compatível bem como indicações para a sua configuração em www.flip.pt.

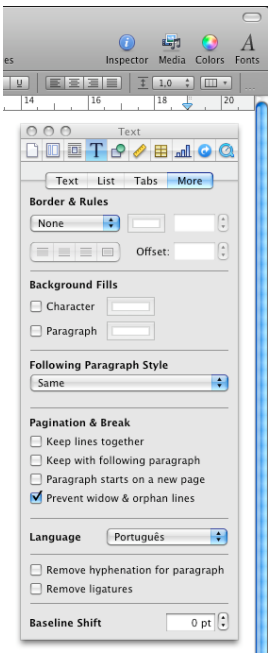
Selecção do idioma

Para que as aplicações que recorrem à correcção ortográfica do Mac OS X utilizem o corrector ortográfico do FLiP:mac 4, basta que seleccione como língua “Português”, “Português (Portugal)” ou “Português (FLiP)” ou “Português Europeu (FLiP:mac4)”, dependendo das aplicações:



Esta selecção é normalmente feita na caixa de diálogo da opção “Ortografia” do menu “Editar”. Embora esta seja a forma recomendada pela Apple para as aplicações que utilizem o corrector ortográfico de sistema, em algumas aplicações esta selecção é feita de outra forma.

Por exemplo, no Pages, a selecção da língua é feita através do “Inspector” (clicar nesse botão no canto superior da janela da aplicação), no separador “More” do painel das opções do texto (identificado por um “T”), como se pode ver na imagem seguinte:

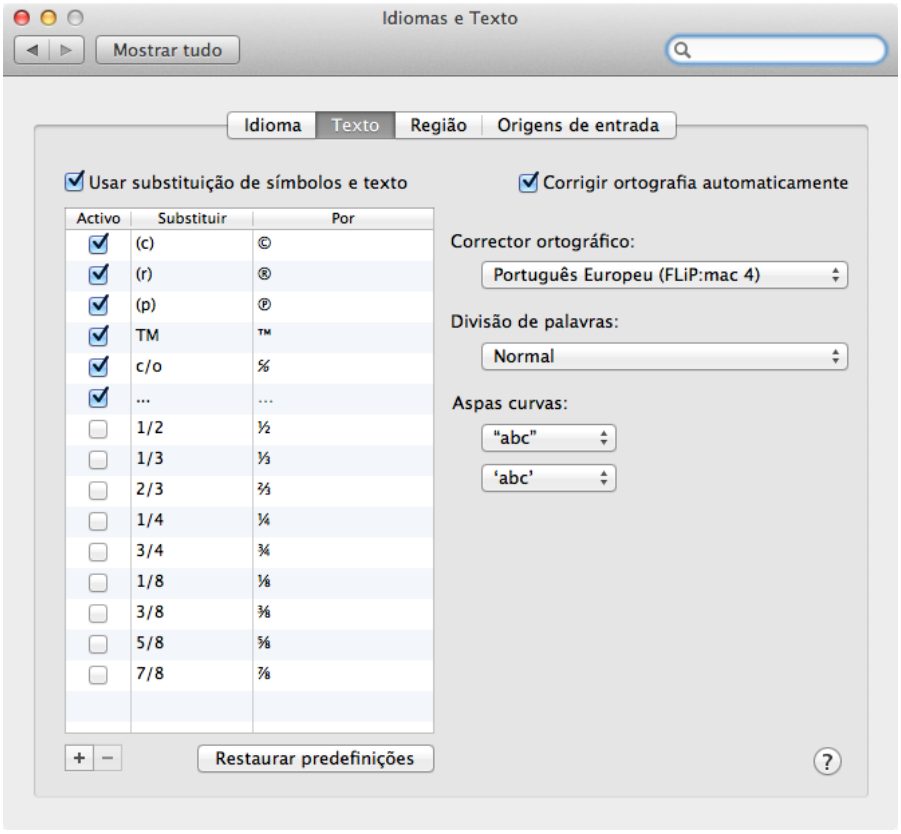


Para ter a certeza que está a utilizar o corrector ortográfico do FLiP:mac 4, escreva a palavra *flip:mac* e verifique se a primeira sugestão apresentada é *FLiP:mac4*. Se isso não acontecer, a aplicação não está a utilizar o corrector ortográfico do FLiP:mac 4.

A selecção dos dicionários temáticos activos e do uso ou não do Acordo Ortográfico (ver capítulo 3) é válida para todas as aplicações com que o corrector ortográfico de sistema do FLiP:mac 4 é compatível.

Nota: Após uma actualização de sistema pode acontecer que o corrector ortográfico para português nativo do Mac OS X volte a ficar activo. Nesse caso, deverá entrar no configurador do FLiP:mac 4 nas Preferências do Sistema e, caso este avise que o corrector ortográfico para português reverteu para o fornecido com o sistema, clique em “FLiP” para reactivar o corrector ortográfico de português do FLiP:mac 4. Pode, em alternativa, fazer a selecção do corrector do FLiP:mac 4 no menu “Idiomas e Texto”, das Preferências do Sistema, activando os léxicos “Português Europeu (FLiP:mac 4)” na opção “Corrector ortográfico” em “Texto”.

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.



© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

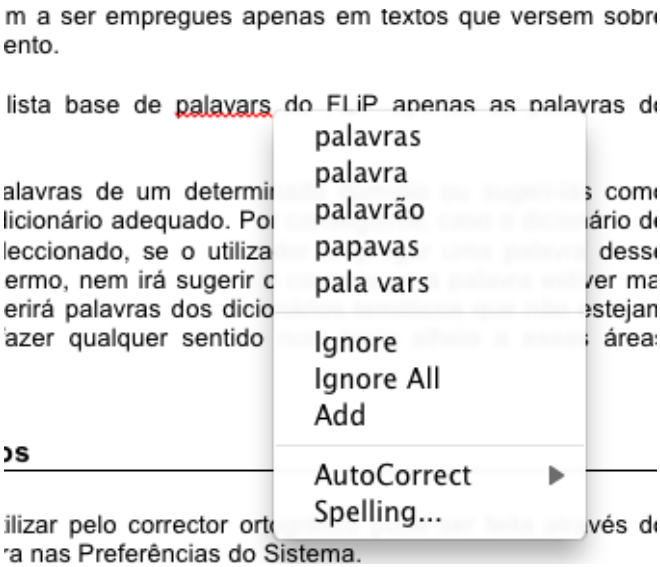
6. Corrector ortográfico

O corrector ortográfico do FLiP detecta erros de ortografia e apresenta sugestões para a sua correcção.

A correcção ortográfica baseia-se na comparação das palavras utilizadas num documento com a lista das palavras conhecidas pelo FLiP. Se uma determinada palavra não é conhecida pelo FLiP, esta é assinalada como errada e são apresentadas sugestões para a sua correcção.

Normalmente o utilizador seleccionará uma das sugestões apresentadas para substituir a palavra incorrecta que se encontra no texto. Sempre que possível, as sugestões são apresentadas por ordem decrescente de probabilidade de se tratar da palavra correcta. Na ordenação das sugestões são considerados factores como erros por semelhança fonética, gráfica (importante em textos reconhecidos por OCR) e proximidade das teclas.

A correcção ortográfica pode ser feita automaticamente enquanto se escreve. Neste caso, os erros ortográficos aparecem sublinhados a vermelho como se pode ver a seguir.

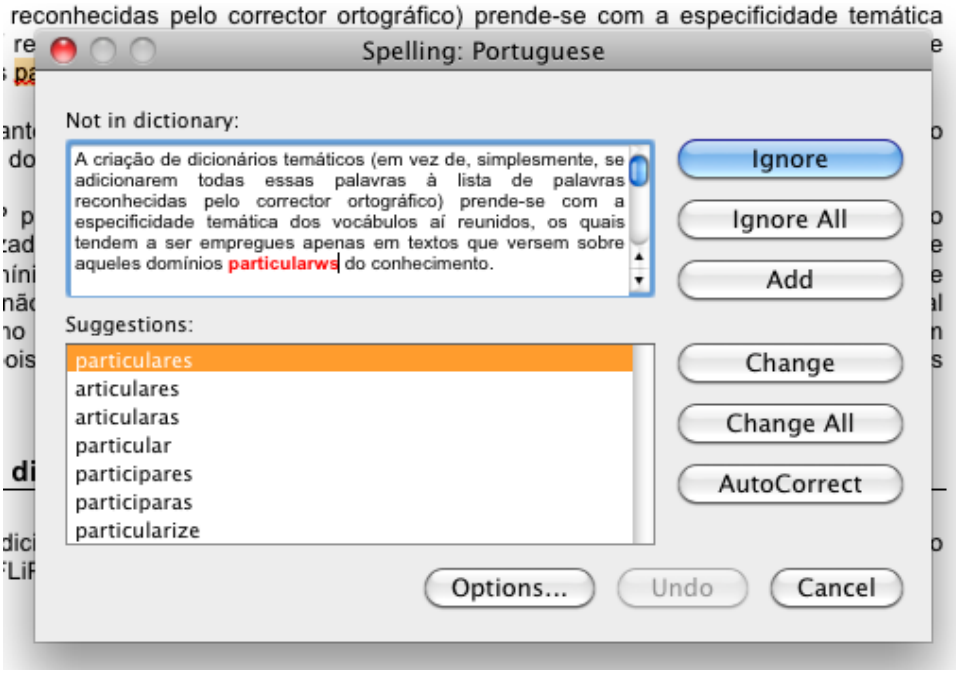


Clicando sobre a palavra ao mesmo tempo que carrega na tecla “Ctrl” (se tiver um rato com dois botões basta clicar no botão direito) fará surgir um menu de contexto a partir do qual poderá seleccionar uma das sugestões de substituição, ignorar esta palavra em todo o documento ou adicioná-la ao dicionário de utilizador activo.

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

Nas aplicações que utilizam o corrector ortográfico de sistema, esta funcionalidade também se encontra presente embora com pequenas diferenças de interface e dos nomes dos menus.

Nas aplicações da Microsoft também pode fazer a verificação ortográfica através do comando “Spelling...” do menu “Tools” das aplicações ou utilizando o atalho “Alt+Command+L”.



Sempre que o corrector ortográfico assinala uma palavra desconhecida, o utilizador tem várias opções:

Ignore

Ignora o erro.

Ignore All

Ignora o erro e todas as palavras iguais que apareçam no mesmo documento.

Add

Adiciona a palavra desconhecida ao dicionário de utilizador seleccionado. Esta acção é equivalente à de "Ignorar All", mas a palavra passa a fazer parte da lista de palavras conhecidas pelo FLiP.

O conjunto das palavras conhecidas pelo corrector ortográfico do FLiP é constituído pela reunião da lista de palavras geral, das listas de palavras dos dicionários temáticos seleccionados e das palavras adicionadas aos dicionários de utilizador activos.

Atenção: Antes de adicionar uma palavra a um dicionário de utilizador, certifique-se de que a palavra:

- está correctamente escrita;
- não está incluída num dicionário temático do FLiP que não se encontra seleccionado.

Change

Substitui a palavra errada pela sugestão seleccionada pelo utilizador.

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

Change All

Substitui a palavra errada e todas as palavras iguais no documento pela sugestão seleccionada pelo utilizador.

Undo

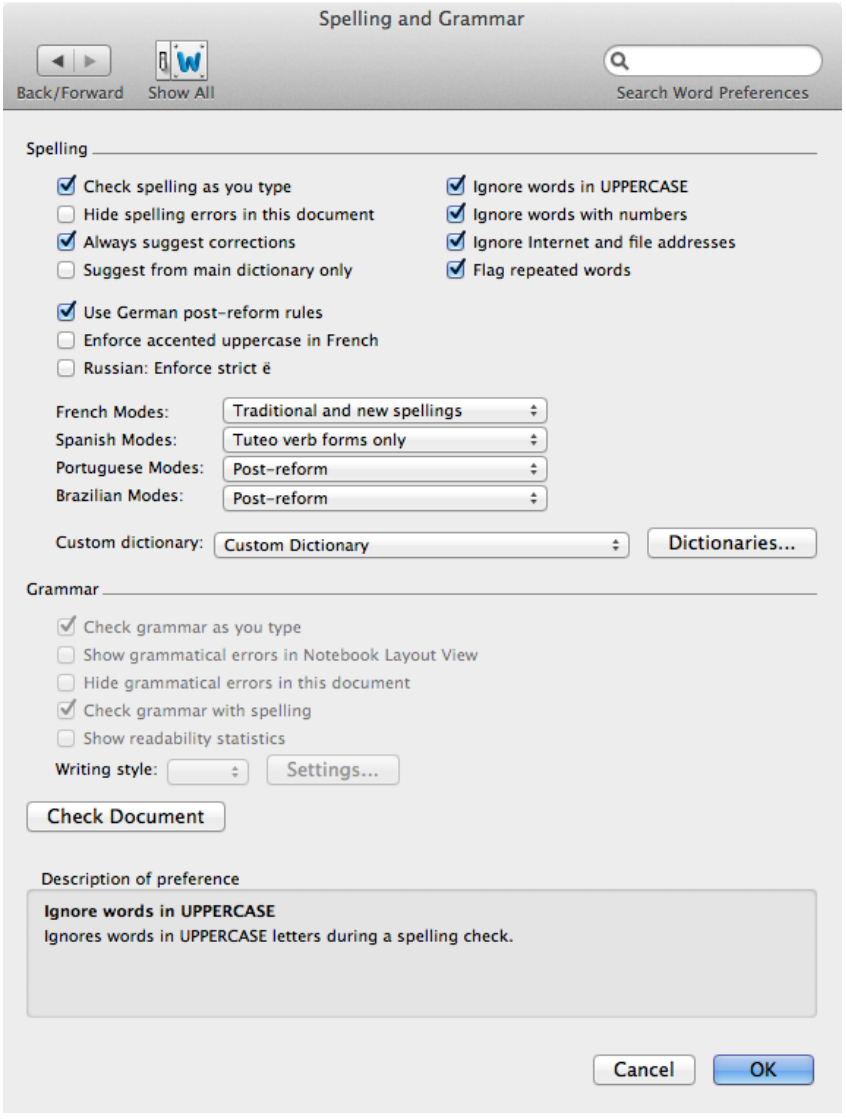
Desfaz a última acção do utilizador (qualquer um dos comandos anteriores).

Também sob este aspecto as aplicações que utilizam o corrector ortográfico de sistema têm comandos muito semelhantes aos indicados acima embora os nomes possam diferir de aplicação para aplicação. Por exemplo, o comando “Add” é normalmente designado por “Aprender ortografia” nessas aplicações.

Opções do corrector ortográfico

O comportamento do corrector ortográfico do FLiP pode ser controlado através de um conjunto de opções disponíveis nas aplicações do Microsoft Office. Segue-se uma breve descrição dessas opções (“Spelling and Grammar”) acessíveis através da opção “Preferences...” do menu “Word”.

Atenção: nem todas as opções que se descrevem abaixo estão acessíveis em algumas aplicações. As opções relativas ao corrector sintáctico não estão disponíveis, pois este módulo não faz parte do FLiP:mac 4.



© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

Check spelling as you type

Esta opção deve estar sempre activa, pois permite a verificação do texto à medida que este é escrito. Cada palavra é verificada imediatamente após ser escrita, sendo sublinhada a vermelho se não for reconhecida pelo corrector ortográfico. Clicando sobre ela enquanto pressiona a tecla "Ctrl" fará surgir as sugestões de correcção.

Hide spelling errors in this document

Esta opção não deve estar seleccionada, pois desactiva a correcção ortográfica para todo o documento, isto é, mesmo que o documento tenha erros, a sua detecção não é feita.

Always suggest corrections

Esta opção deve estar sempre activa, pois só desta forma é possível que o corrector ortográfico não só verifique as palavras, mas também apresente sugestões de correcção. Se esta opção não estiver activa, terá de clicar num botão na caixa de diálogo de ortografia para obter sugestões de correcção.

Suggest from main dictionary only

Recomendamos que esta opção não esteja activa, para que possam constar das sugestões de correcção as palavras incluídas nos dicionários do FLiP (geral e temáticos) e nos dicionários de utilizador. Apenas são reconhecidas e sugeridas palavras dos dicionários temáticos que estiverem correntemente seleccionados.

Ignore words in UPPERCASE

Esta opção não deve estar activa. Quando esta opção está activa, o corrector ortográfico não verifica as palavras escritas em MAIÚSCULAS. Por exemplo, se cometer um erro num título escrito em MAIÚSCULAS, este não será detectado pelo corrector ortográfico.

Ignore words with numbers

Esta opção não deve estar activa. Quando esta opção está activa, o corrector ortográfico não verifica as palavras que incluem um ou mais algarismos. Este tipo de erro é muito comum em textos gerados a partir de programas de OCR, em que, por exemplo, caracteres como a letra *o* são substituídos pelo algarismo 0 ou a letra *l* pelo algarismo 1.

Ignore Internet and file addresses

Esta opção deve estar activa para que os endereços de correio electrónico ou URL eventualmente encontrados no texto não sejam verificados pelo corrector ortográfico.

Custom dictionary

Nesta caixa pode seleccionar o dicionário de utilizador ao qual serão adicionadas as palavras desconhecidas pelo FLiP. O nome do ficheiro por omissão é "Custom Dictionary". O botão "Dictionaries..." dá acesso a uma caixa de diálogo onde pode criar, editar, adicionar ou remover dicionários de utilizador e seleccionar aqueles que estão activos. Consulte o capítulo 10 para informações adicionais sobre o uso dos dicionários de utilizador.

Automatically use suggestions from the spelling checker

Se seleccionar esta opção na caixa de diálogo de configuração do "AutoCorrect" do Word, os erros em que não há dúvidas quanto à palavra que o utilizador pretendia escrever são corrigidos automaticamente pelo Word com base na sugestão dada pelo corrector ortográfico do FLiP.

Quando esta opção está activa e o corrector detecta um erro de acentuação deste tipo, a substituição é feita automaticamente. É o que acontece, por exemplo, quando se escreve "acçao" em vez de "acção". O mesmo acontece com nomes próprios escritos em minúsculas.

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

Esta opção só funciona se a opção “Check spelling as you type” se encontrar seleccionada nas preferências do Word.

Esta é a área em que há maiores diferenças entre as aplicações da Microsoft e as aplicações que utilizam o corrector ortográfico do sistema.

A opção “Suggest from main dictionary only” é sempre verdadeira nas aplicações que utilizam o corrector ortográfico do sistema não sendo possível desactivá-la. Como tal, nunca são apresentadas como sugestões à correcção as palavras adicionadas ao dicionário de utilizador.

Da mesma forma, a opção “Custom dictionary” também não existe, pois há apenas um dicionário de utilizador associado ao corrector ortográfico do sistema, não estando prevista a existência de múltiplos dicionários.

A funcionalidade de correcção ortográfica automática também só é suportada pelo Microsoft Word.

As restantes opções, de uma forma geral, são suportadas pela maioria das aplicações que utilizam o corrector ortográfico de sistema, embora, uma vez mais, possam ter nomes ligeiramente diferentes. As indicações de utilização de cada uma dessas opções sugeridas acima aplicam-se também às aplicações que utilizam o corrector ortográfico de sistema.

Correcção automática

O corrector ortográfico do FLiP:mac suporta a funcionalidade de correcção automática.[2]

Se seleccionar a opção "Automatically correct spelling and formatting as you type", na caixa de diálogo das opções da correcção automática (AutoCorrect) do Word, certos erros em que não há dúvidas quanto à palavra que o utilizador pretendia escrever são corrigidos automaticamente pelo Word, com base na sugestão dada pelo corrector ortográfico do FLiP.

Os tipos de erro corrigidos automaticamente englobam, entre outros:

- erros de acentuação (por exemplo, a palavra "abaco" é imediatamente corrigida para "ábaco");
- erros de colocação do til (por exemplo, a palavra "órfao" é imediatamente corrigida para "órfão");
- erros de colocação de cedilha (por exemplo, a palavra "françês" é imediatamente corrigida para "francês");
- erros por semelhanças fonéticas (por exemplo, a palavra "anabolisante" é imediatamente corrigida para "anabolizante");
- erros por uso de maiúsculas e minúsculas na mesma palavra (por exemplo, a palavra "CAMPAINHas" é imediatamente corrigida para "CAMPAINHAS");
- erros por trocas de letras consideradas muito frequentes (por exemplo, a palavra "casamnetos" é imediatamente corrigida para "casamentos");
- erros por ausência de consoante muda (por exemplo, "abstração" é imediatamente corrigida para "abstracção");
- erros de hifenização (por exemplo, a palavra "ultrarradical" é imediatamente corrigida para "ultra-radical" e a palavra "hemi-ciclo" é automaticamente corrigida para "hemiciclo").

Os exemplos acima referidos dizem respeito à norma europeia do português com ortografia anterior ao novo Acordo Ortográfico. Se o utilizador optar por utilizar a ortografia segundo o Acordo Ortográfico, a correcção automática engloba a maioria das alterações ortográficas.

[2] A aplicação Pages, da Apple, não utiliza a correcção automática do FLiP:mac 4, uma vez que possui o seu próprio sistema de correcção ortográfica automática.

Como verificar se está a utilizar o FLiP

Para se certificar de que está a utilizar o corrector ortográfico do FLiP:mac 4, escreva a palavra *flip:mac*. Esta deve ser sublinhada a vermelho e a primeira sugestão de correcção deve ser *FLiP:mac4*.

7. Corrector sintáctico[3]

Ao contrário do corrector ortográfico, que verifica as palavras isoladamente, o corrector sintáctico analisa frases declarativas completas, detectando erros estruturais ou de concordância e sugerindo a sua correcção.

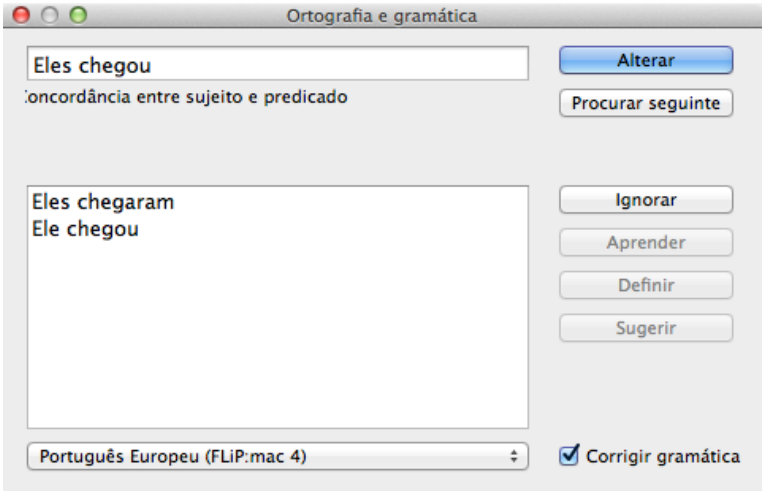
Na realidade, o corrector sintáctico detecta também vários erros ortográficos que não podem ser detectados pelo corrector ortográfico pelo facto de este não dispor de informação de contexto. Um caso típico é o das palavras compostas ligadas por hífen: por exemplo, uma expressão como "pequeno almoço" é detectada e é sugerida a respectiva substituição por "pequeno-almoço". Outro caso é o da confusão entre as palavras "à" (contracção da preposição *a* com o artigo *a*) e "há" (forma verbal do verbo *haver*). Em qualquer dos casos referidos não existe erro ortográfico se as palavras forem consideradas isoladamente e apenas a análise do contexto de ocorrência permite decidir sobre a correcção ortográfica do texto em análise.

Além da correcção sintáctica e ortográfica, o corrector sintáctico funciona também como um verificador estilístico que alerta, por exemplo, para o uso de palavras próprias de registos de língua mais restritos, como o calão ou os estrangeirismos, e para erros de pontuação ou de espacejamento.

Se é detectado um erro de sintaxe ou de estilo, a frase ou parte da frase é assinalada e são apresentadas, sempre que possível, sugestões de correcção. Normalmente o utilizador seleccionará uma das sugestões apresentadas para corrigir o erro encontrado. Na caixa de diálogo da “Ortografia e gramática”, é apresentada a frase ou segmento de frase com o erro detectado com o tipo de erro sintáctico associado. As opções possíveis, quando é detectado um erro pelo corrector sintáctico, são:

[3] **O corrector sintáctico não funciona com o Microsoft Office para Mac (2008 e 2011) nem com o iWork ('08 e '09) da Apple, uma vez que estas aplicações não recorrem ao corrector sintáctico do sistema.**

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.



Alterar

Substitui a palavra ou construção errada pela sugestão seleccionada pelo utilizador.

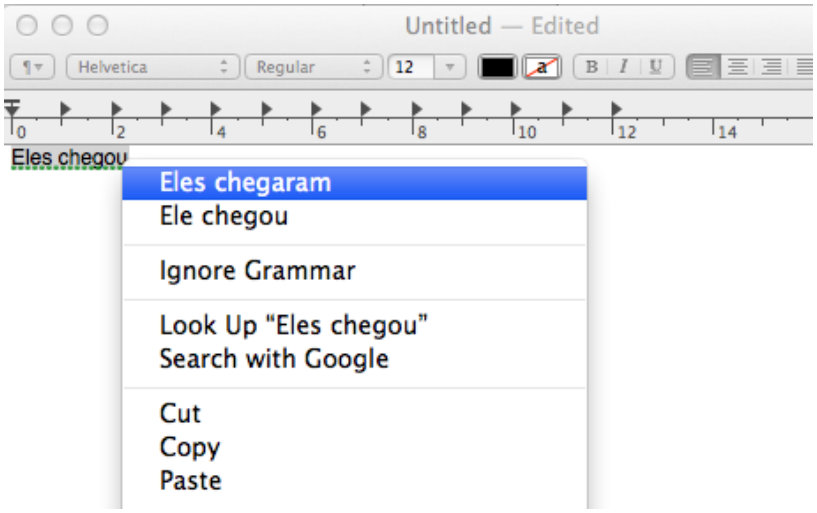
Procurar seguinte

Prossegue com a verificação da frase seguinte.

Ignorar

Ignora o erro.

A correcção sintáctica também é feita automaticamente enquanto se escreve. Neste caso, os erros detectados aparecem sublinhados a verde. Clicando sobre a zona sublinhada com o botão do lado direito do rato, poderá seleccionar uma das sugestões de substituição ou ignorar a frase.



© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

Opções do corrector sintáctico

O comportamento do corrector sintáctico do FLiP pode ser controlado através de um conjunto de opções acessíveis a partir do menu “Correcção Sintáctica” na configuração do FLiP:mac, nas Preferências do Sistema. Cada tipo de erro pode ser individualmente activado ou desactivado através desta caixa de diálogo. No entanto, mesmo depois de alterada a selecção dos tipos de erro, o utilizador pode sempre reverter para os valores por omissão aquando da instalação do FLiP:mac 4.

Notas:

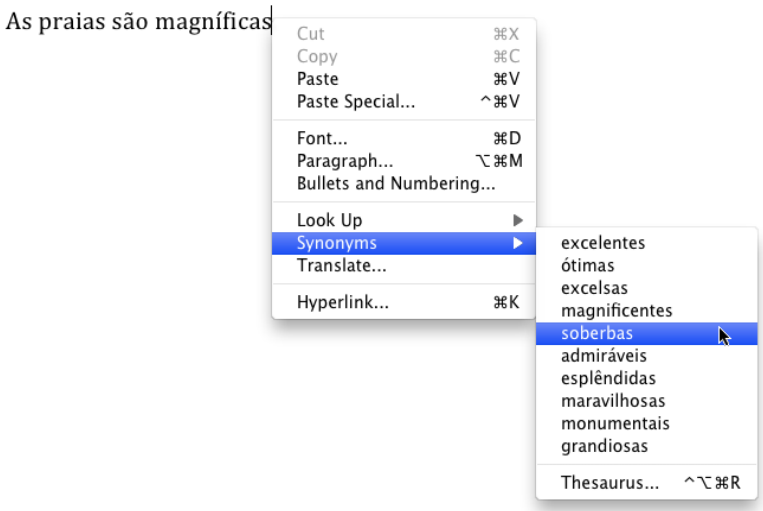
1 – Algumas das sugestões propostas pelo corrector sintáctico são alertas a possíveis erros na frase, devendo o utilizador verificar se quer manter o texto ou não. Um exemplo deste tipo de erro é a detecção de palavras homófonas, como "conselho" e "concelho". Caso tenha a opção das palavras homófonas activa na configuração do corrector sintáctico, sempre que surgir uma destas palavras no texto, o corrector mostra a(s) palavra(s) homófona(s) e adverte para a sua possível confusão. Este, como qualquer outro tipo de erro, pode ser desactivado pelo utilizador.

2 – Para algumas frases, o corrector sintáctico pode apresentar sugestões erradas que se podem dever a frases incompletas, a estruturas gramaticais não reconhecidas pelo corrector sintáctico ou cuja agramaticalidade escapa à capacidade de análise do verificador. Estas sugestões erradas podem ainda dever-se a alguns erros de pontuação ou à utilização de palavras desconhecidas do analisador morfológico. As causas acima apresentadas para sugestões erradas podem também aplicar-se à ausência de sugestões.

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

8. Dicionário de sinónimos

Para obter rapidamente os sinónimos de uma palavra, deve clicar sobre ela enquanto carrega na tecla “Ctrl” (se tiver um rato com dois botões, basta clicar no botão direito) e abrir o menu "Synonyms" onde encontrará as diferentes sugestões.

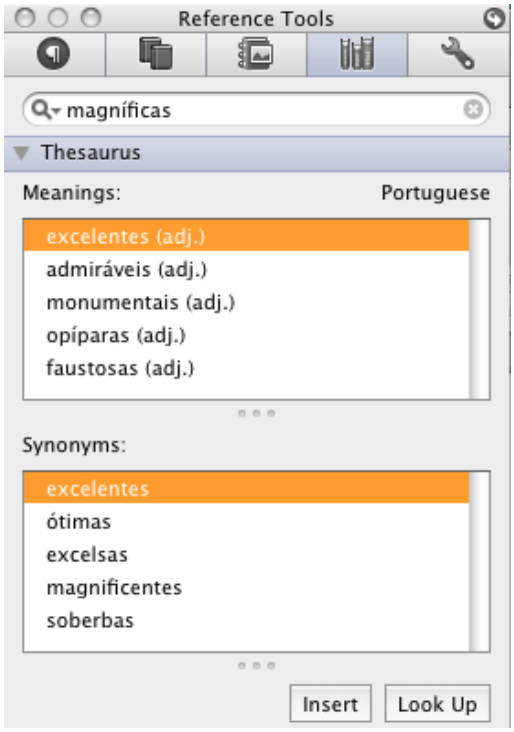


Em seguida, para substituir a palavra no texto por um dos sinónimos, basta clicar sobre o sinónimo pretendido.

Sempre que possível, os sinónimos apresentam a flexão da palavra que se quer substituir, o que torna a utilização mais eficiente. Por exemplo, se na frase “Ela é óptima.” se consultarem sinónimos para a palavra “óptima”, o resultado é “excelente”, “magnífica” (e não “magnífico”), etc.

Para consultar o dicionário de sinónimos tendo acesso a informação adicional, como a categoria gramatical ou a divisão por acepções, pode pressionar as teclas “Alt+Command+R”, ou seleccionar o comando "Thesaurus" ou “Dictionary...” que se encontra no menu "Tools" das aplicações da Microsoft para Mac.

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.



Neste caso, para substituir a palavra no texto por um dos sinónimos, seleccione o sinónimo pretendido e clique no botão “Replace” ou “Insert”.

Os sinónimos encontram-se agrupados por acepção e por categoria gramatical e ordenados pela sua pertinência.

Por exemplo, se forem consultados os sinónimos para a palavra “caso”, são mostradas não só as acepções referentes ao substantivo “caso” mas também as acepções referentes à forma “caso” do verbo “casar”.

A grafia dos sinónimos apresentados depende da selecção “Usar Acordo Ortográfico”, bem como das grafias preferenciais seleccionadas no caso de se ter optado pelas regras do Acordo Ortográfico de 1990.

Por exemplo, se o utilizador pretender consultar a sinonímia de "enérgico", encontrará o sinónimo "ativo" se tiver optado por usar o novo acordo ortográfico e encontrará o sinónimo "activo" se tiver optado por não usar o novo acordo ortográfico.

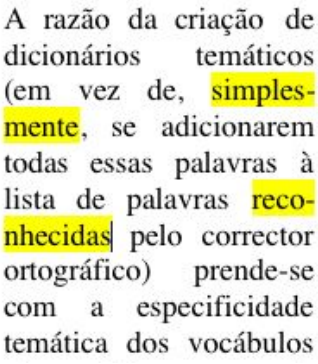
Como verificar se está a utilizar o FLiP

Para se certificar que está a utilizar o dicionário de sinónimos do FLiP, verifique se os sinónimos da palavra “FLiP” são: "ferramentas", "para", "a", "língua" e "portuguesa". Para isso escreva esta palavra, seleccione-a e carregue em “Alt+Command+R” (ou seleccione o comando “Thesaurus” ou “Dictionary...” do menu “Tools”).

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

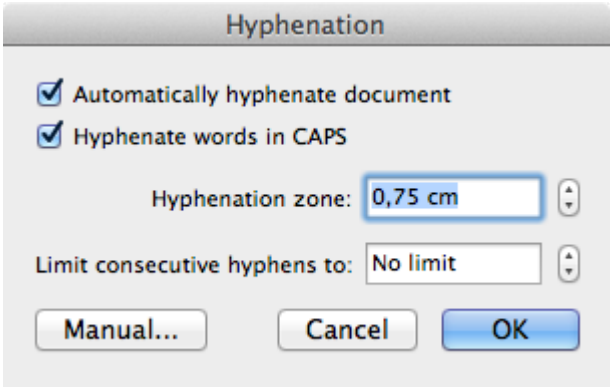
9. Hifenizador

O hifenizador (ou translineador) executa a divisão automática das palavras no final de cada linha, de acordo com as regras ortográficas da língua portuguesa.


A razão da criação de dicionários temáticos (em vez de, simples-mente, se adicionarem todas essas palavras à lista de palavras reco-nhecidas pelo corrector ortográfico) prende-se com a especificidade temática dos vocábulos

Opções do hifenizador

O comportamento do hifenizador do FLiP pode ser controlado através de um conjunto de opções acessíveis a partir do menu “Tools” do Word.



© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

Segue-se uma breve descrição dessas opções:

Automatically hyphenate document

Esta opção deve estar activa para que o FLiP faça a divisão automática das palavras no final de linha.

Hyphenate words in CAPS

Esta opção define se as palavras em MAIÚSCULAS (tipicamente títulos) podem ser hifenizadas ou não.

Hyphenation zone

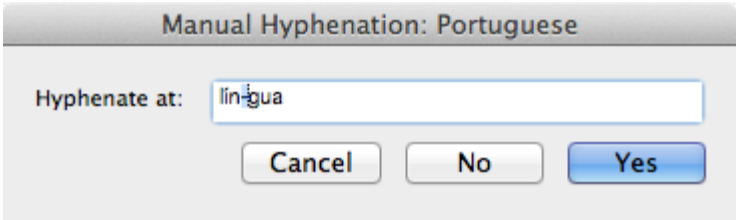
Este parâmetro define a distância a partir da margem direita do texto em que as palavras são hifenizadas.

Limit consecutive hyphens to

Esta opção estabelece o número máximo de hifenizações em linhas consecutivas. Trata-se de um critério estético, evitando que a margem direita do texto tenha uma grande densidade de hífenes.

Manual...

Se clicar no botão “Manual...” o Word irá parar em cada palavra em final de linha, permitindo-lhe definir o ponto em que a palavra será dividida. As diferentes possibilidades são as definidas pelo hifenizador do FLiP. É ainda indicado através de uma barra vertical em que letra ocorre o final da linha.



Hifenização de palavras compostas

De acordo com as regras da divisão silábica da língua portuguesa e por uma razão de clareza, quando a partição em final de linha coincide com um hífen de uma palavra composta ou de uma forma verbal com pronome átono, pode repetir-se o hífen no início da linha seguinte:

... pão-
-de-ló ...

ou

... pão-de-
-ló ...

... dar-
-lhe-á ...

ou

... dar-lhe-
-á ...

O hifenizador do FLiP segue esta regra, mas o Word não. Nestes casos, o Word divide a palavra automaticamente após o hífen, não o repetindo no início da linha seguinte, independentemente do hifenizador instalado. Trata-se de uma limitação do Word, confirmada pela Microsoft.

Para obstar a este problema, poder-se-á optar pela utilização do "*hard hyphen*" (Command+Shift+hífen) que impede a divisão da palavra nesse local.

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

10. Dicionários de utilizador

Os dicionários de utilizador permitem adicionar palavras à lista de palavras reconhecidas pelo corrector ortográfico do FLiP:mac. Existem algumas diferenças na forma como estes dicionários são tratados pelo corrector ortográfico das aplicações da Microsoft e pelo corrector ortográfico de sistema.

No caso das aplicações da Microsoft para o Mac, para adicionar uma palavra a um dicionário de utilizador, carregue no botão “Add” na caixa de diálogo da ortografia. Esta palavra será adicionada ao dicionário corrente. Como não é guardada qualquer informação adicional sobre a palavra em causa, sempre que apareça uma flexão desta palavra (feminino, plural, outro tempo verbal, etc.) o corrector mostrá-la-á como desconhecida, podendo nesse caso adicioná-la também ao dicionário de utilizador.

Para criar um dicionário de utilizador carregue no botão “Options” da caixa de diálogo da ortografia e em seguida no botão “Dictionaries...”. Os dicionários de utilizador criados pelo FLiP são compatíveis com os dicionários de utilizador criados por outros correctores ortográficos para as aplicações da Microsoft para Mac.

Quando cria um dicionário de utilizador pode indicar a língua para a qual ele deve ser utilizado. Desta forma, se tiver adicionado palavras a um dicionário marcado como sendo de português, estas não serão utilizadas quando estiver a verificar um texto numa língua diferente.

Pode criar vários dicionários de utilizador, separando-os por áreas. Pode por exemplo criar um dicionário para linguagem jurídica, outro para Informática e outro para Medicina. Se num texto surgir uma palavra desconhecida para o FLiP, poderá adicioná-la ao dicionário de utilizador mais apropriado. Quando estiver a verificar um texto que, em princípio, não contenha termos informáticos, poderá desactivar o dicionário da Informática. Desta forma, além de tornar a verificação do texto mais rápida, terá a certeza de não estar a utilizar termos desse dicionário no documento em causa.

No caso das aplicações que utilizam o corrector ortográfico do sistema, para adicionar uma palavra ao dicionário de utilizador, seleccione a opção “Aprender ortografia” na caixa de diálogo da ortografia. As mesmas considerações relativamente a variantes dessa palavra já feitas a propósito das aplicações da Microsoft aplicam-se a este dicionário de utilizador. Uma limitação importante do corrector ortográfico do sistema face ao corrector ortográfico das aplicações da Microsoft é o facto de as palavras adicionadas ao dicionário de utilizador não serem apresentadas como sugestões, sendo apenas reconhecidas no processo de verificação ortográfica. Também no processo de verificação ortográfica, as palavras são reconhecidas independentemente da combinação de letras minúsculas ou maiúsculas (por exemplo, se adicionar a palavra *xabi*, as palavras *Xabi*, *XABi*, *XAbi* e *xaBi*, serão todas reconhecidas como correctas).

IMPORTANTE: Por serem tratados de formas diferentes, o dicionário de utilizador do corrector ortográfico de sistema e o(s) dicionário(s) de utilizador das aplicações da Microsoft para Mac são distintos, não sendo possível que as palavras adicionadas numa aplicação da Microsoft sejam

reconhecidas numa aplicação que utilize o corrector ortográfico de sistema e vice-versa. Por essa razão, as palavras terão de ser adicionadas nos dois tipos de aplicação. No entanto, todas as aplicações da Microsoft partilham o(s) mesmo(s) dicionário(s), acontecendo o mesmo com todas as aplicações que partilham o corrector ortográfico de sistema.

Por exemplo, se for adicionada uma palavra no PowerPoint, esta passa também a ser reconhecida no Word, no Entourage ou no Outlook. O mesmo acontece a uma palavra adicionada, por exemplo, no Safari, passando aquela também a ser reconhecida no Keynote.

Se quiser eliminar palavras de um dicionário de utilizador das aplicações da Microsoft, poderá abrir o respectivo ficheiro e apagá-las. Os ficheiros dos dicionários de utilizador são constituídos por listas de palavras ordenadas alfabeticamente, com uma palavra por linha.

ATENÇÃO: Caso algum dos ficheiros dos dicionários de utilizador não esteja ordenado alfabeticamente ou contenha linhas com mais de uma palavra, o corrector ortográfico dará um erro ao abrir esse dicionário.

Uma nota ainda relativamente ao Acordo Ortográfico: o(s) dicionário(s) de utilizador não tem(êm) qualquer informação relativa à grafia das palavras que a ele(s) foram adicionadas. Sempre que optar por usar o Acordo Ortográfico, certifique-se que o(s) dicionário(s) de utilizador activos não têm palavras com a grafia anterior ao Acordo Ortográfico. O mesmo acontece no caso de já ter adicionado palavras com a grafia adoptada pelo Acordo Ortográfico e estar a verificar um texto com a grafia anterior.

11. Dicionário Priberam da Língua Portuguesa

O *Dicionário Priberam da Língua Portuguesa* (DPLP) é um dicionário de português contemporâneo com cerca de 110000 entradas lexicais, incluindo locuções e fraseologias, cuja nomenclatura compreende o vocabulário geral, bem como os termos mais comuns das principais áreas científicas e técnicas. O dicionário contém também sinónimos e antónimos por acepção.

O DPLP contém, sempre que pertinente, informação sobre as diferenças ortográficas e de uso entre o português europeu e o português do Brasil no final de cada verbete.

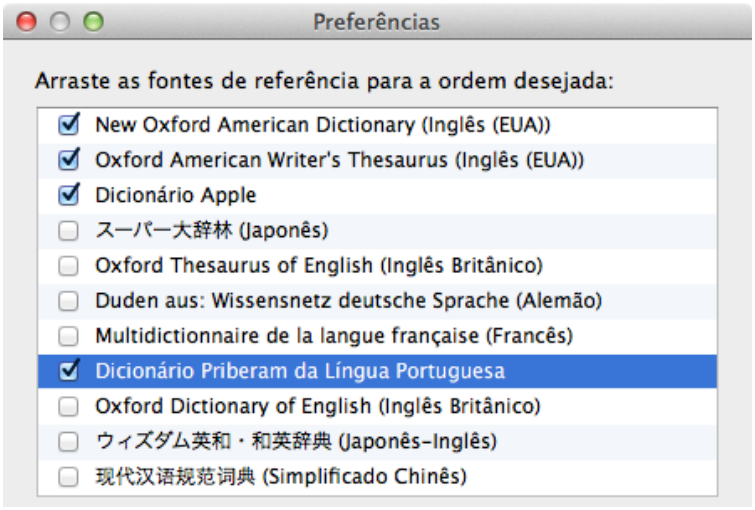
Instalação

O DPLP é instalado automaticamente quando instala o FLiP:mac 4 e fica disponível na aplicação Dicionário do Mac OS X, que pode ser encontrada na pasta das aplicações, o que significa que a sua consulta pode ser feita a partir de qualquer aplicação ou caixa de pesquisa.

Selecção do Dicionário Priberam

Caso o Dicionário Priberam não esteja disponível assim que abre a aplicação Dicionário, pode seleccioná-lo através do menu “Preferências”.

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.


Preferências
Arraste as fontes de referência para a ordem desejada:
New Oxford American Dictionary (Inglês (EUA))
Oxford American Writer's Thesaurus (Inglês (EUA))
Dicionário Apple
スーパー大辞林 (Japonês)
Oxford Thesaurus of English (Inglês Britânico)
Duden aus: Wissensnetz deutsche Sprache (Alemão)
Multidictionnaire de la langue française (Francês)
Dicionário Priberam da Língua Portuguesa
Oxford Dictionary of English (Inglês Britânico)
ウィズダム英和・和英辞典 (Japonês-Inglês)
现代汉语规范词典 (Simplificado Chinês)

Nesse mesmo menu, poderá alterar a ordem pela qual são apresentados os diversos dicionários instalados no sistema.

Preferências
Arraste as fontes de referência para a ordem desejada:
Dicionário Priberam da Língua Portuguesa
New Oxford American Dictionary (Inglês (EUA))
Oxford American Writer's Thesaurus (Inglês (EUA))
Dicionário Apple
スーパー大辞林 (Japonês)
Oxford Thesaurus of English (Inglês Britânico)
Duden aus: Wissensnetz deutsche Sprache (Alemão)
Multidictionnaire de la langue française (Francês)
Oxford Dictionary of English (Inglês Britânico)
ウィズダム英和・和英辞典 (Japonês-Inglês)
现代汉语规范词典 (Simplificado Chinês)

Como consultar

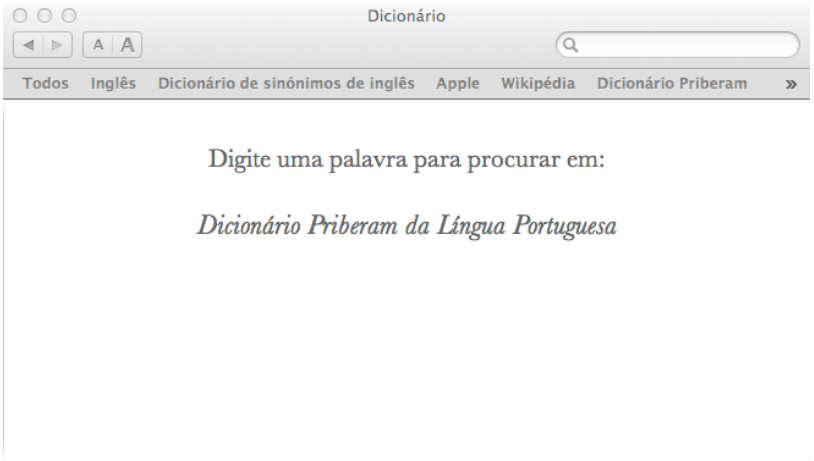
Nas pesquisas que efectua, o utilizador deve ter presente que a nomenclatura do *Dicionário Priberam da Língua Portuguesa*, assim como a de qualquer outro dicionário, não é exaustiva, pois nenhum dicionário é capaz de registar todo o léxico de uma língua.

Quaisquer falhas ou omissões podem ser comunicadas à Priberam através do endereço dicionario@priberam.pt.

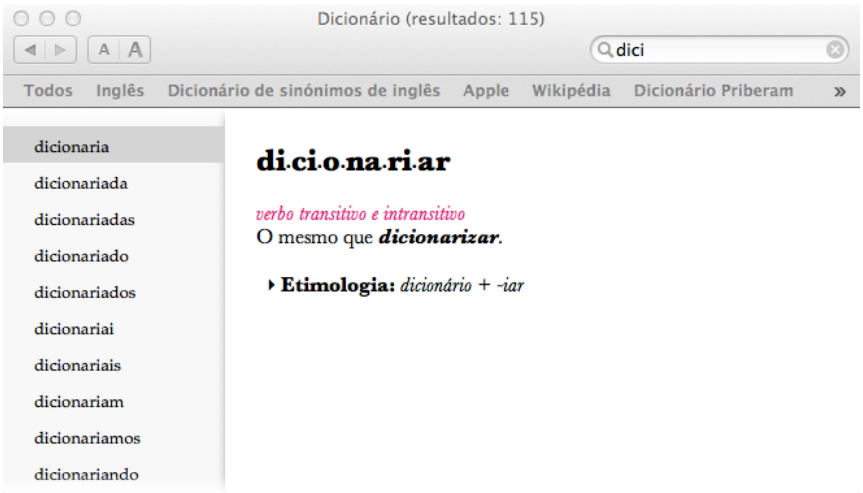
O DPLP para Mac OS X pode ser consultado de duas maneiras distintas: a partir da aplicação Dicionário ou seleccionando uma palavra em qualquer aplicação e escolhendo a opção “Procurar no dicionário”.

Consulta na aplicação Dicionário

A aplicação Dicionário (que pode ser encontrada na pasta das aplicações do Mac OS X) tem uma interface bastante simples e fácil de utilizar, que contém, na parte superior do lado direito, o espaço que constitui a caixa de pesquisa destinada a escrever a palavra a consultar.

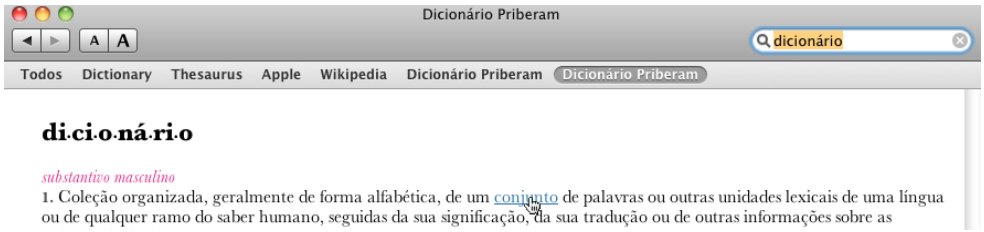


Na caixa de pesquisa, digite a palavra que pretende consultar. À medida que o utilizador vai escrevendo a palavra, é apresentada a lista das palavras que começam pela sequência das letras digitadas, o que possibilita seleccionar a palavra sem ter de a escrever por completo. Esta opção é particularmente útil no caso de palavras longas.



Na lista dos resultados, as palavras podem corresponder a um lema (ex.: *anão, constrangido, divergir, muito*) ou às suas flexões (ex.: *anões, constrangida, diverges, muitíssimo*).

Depois de aceder ao verbete da palavra digitada, o utilizador pode fazer um clique sobre qualquer palavra, sendo redireccionado para o verbete correspondente.

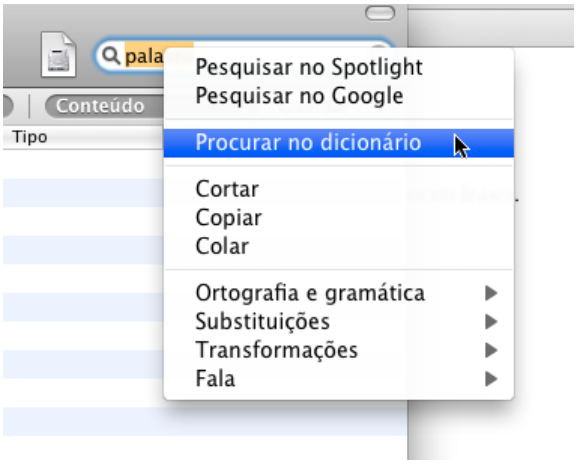

Dicionário Priberam
dicionário
Todos
Dictionary
Thesaurus
Apple
Wikipedia
Dicionário Priberam
Dicionário Priberam
di·ci·o·ná·ri·o
substantivo masculino
1. Coleção organizada, geralmente de forma alfabética, de um conjunto de palavras ou outras unidades lexicais de uma língua ou de qualquer ramo do saber humano, seguidas da sua significação, da sua tradução ou de outras informações sobre as

Consulta a partir do menu de contexto

Pode também consultar o Dicionário Priberam a partir de qualquer outra aplicação seleccionando uma palavra e fazendo surgir o menu de contexto (clicando com o botão do lado direito do rato, por exemplo). Seleccione a opção “Procurar no dicionário” e surgirá uma janela com o verbete

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

correspondente.



Nota: não há maneira de especificar qual o dicionário que deverá ser usado por defeito quando se usa a opção "Procurar no dicionário", pelo que, se tiver mais do que um dicionário instalado, irão ser apresentados os resultados no último dicionário que pesquisou ou então em todos os dicionários presentes no sistema.

Estrutura dos verbetes

A estrutura básica dos verbetes do *Dicionário Priberam da Língua Portuguesa* inclui informação sobre:

- **grafia** (geralmente a negrito, salvo no caso dos estrangeirismos e latinismos, que são apresentados em negrito e itálico);
- **pronúncia** (entre | |);
- **origem** da palavra;
- **classificação** gramatical (em itálico);
- **definição**;
- **nível de língua** a que pertence determinado sentido ou vocábulo (entre [ ]);
- **restrição geográfica** de determinado sentido ou vocábulo (entre [ ]);
- **domínio técnico** em que determinado sentido ou vocábulo é mais usado (entre [ ]);
- **sinónimos** e **antónimos** (identificados, respectivamente, pelos sinais = e ≠);
- **locuções** (a negrito, seguidas de dois pontos e apresentadas por ordem alfabética absoluta);
- **plurais**, **femininos**, **superlativos**, **variantes** (a redondo, indicados pela etiqueta correspondente);
- indicação da **variação de grafias na variedade portuguesa ou brasileira** (antecedida do sinal ♦);
- indicação de **grafias ou variantes antes e depois do Acordo Ortográfico de 1990** (antecedida do sinal ♦)
- **notas** (inseridas no final dos verbetes com a indicação "Nota:")
- indicação de **relações lexicais** (inseridas no final do verbete com a indicação "Confrontar:")

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

12. Priberam

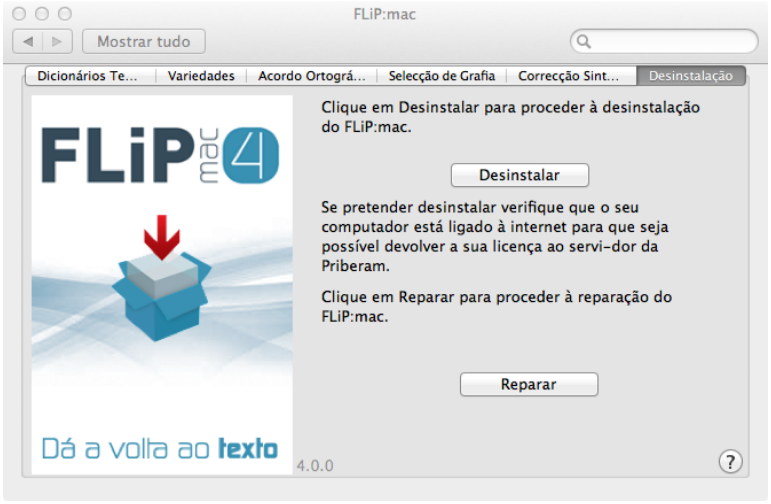
Sugestões

Se detectar palavras que não sejam reconhecidas pelo FLiP, poderá enviá-las para flip@priberam.pt para serem incluídas em próximas actualizações ou versões do *software*.

Suporte técnico

Se tiver qualquer problema e for um utilizador registado do FLiP:mac 4, contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente através do *email* sac@priberam.pt ou pelo telefone 21 781 7260 (dias úteis das 9:30 às 13:00 ou das 14:30 às 18:00).

Antes de nos contactar, pode ainda tentar reparar a instalação do FLiP:mac 4 a partir do menu "Desinstalação", na configuração do FLiP:mac acessível nas Preferências do Sistema do Mac OS X. Em alguns casos, este procedimento poderá facilmente resolver alguns dos problemas com que se poderá deparar na utilização do FLiP:mac.


FLiP:mac
Mostrar tudo
Dicionários Te...
Variedades
Acordo Ortográ...
Selecção de Grafia
Correcção Sint...
Desinstalação
FLiP mac 4
Clique em Desinstalar para proceder à desinstalação do FLiP:mac.
Desinstalar
Se pretender desinstalar verifique que o seu computador está ligado à internet para que seja possível devolver a sua licença ao servi-dor da Priberam.
Clique em Reparar para proceder à reparação do FLiP:mac.
Reparar
Dá a volta ao texto
4.0.0

Outros contactos:

Morada:
Alameda D. Afonso Henriques, 41 – 2.º

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

1000-123 LISBOA
PORTUGAL

Telefone: 21 781 7260
Fax: 21 781 7279

Endereços de *email*:

Informações genéricas: info@priberam.pt
Serviço de Apoio ao Cliente: sac@priberam.pt

Sítios na Internet:

Priberam: www.priberam.pt
FLiP: www.flip.pt
Dicionário Priberam da Língua Portuguesa: www.priberam.pt/dlpo
LegiX: www.legix.pt

Outros produtos e serviços da Priberam

Dicionário Priberam da Língua Portuguesa

O *Dicionário Priberam da Língua Portuguesa*, disponível em www.priberam.pt/dlpo, é de consulta gratuita e constitui uma referência a nível internacional.

O corrector ortográfico do FLiP está integrado com o *Dicionário Priberam da Língua Portuguesa*, sugerindo correcções para palavras incorrectamente escritas. Facilita também a utilização do dicionário por parte de utilizadores que o consultam através de teclados sem acentos, pois o FLiP sugere a palavra com a acentuação correcta.

FLiP:mac 4 Brasil

É um produto em tudo semelhante ao FLiP:mac 4, mas específico para o português do Brasil.

Mais informações em www.flip.pt.

FLiP 8

É a versão do FLiP para o Windows, compatível com diversas aplicações da Microsoft, disponível no mercado na altura em que o FLiP:mac 4 foi lançado.

Mais informações em www.flip.pt.

Novo Corretor Aurélio 2

Editado pela Positivo Informática, é um produto desenvolvido pela Priberam, semelhante ao FLiP 8, mas específico para o mercado brasileiro.

Mais informações em www.flip.pt.

Componentes FLiP

Os Componentes FLiP permitem a outras empresas ter acesso a mais de quinze anos de investigação e desenvolvimento na área da linguística e incorporar nos seus produtos tecnologia robusta, testada por dezenas de milhares de utilizadores.

Mais informações em www.flip.pt.

© 2013 Priberam Informática, S.A. Todos os direitos reservados.

LegiX

É o sistema de informação jurídica da Priberam que inclui bases de dados de legislação, jurisprudência e doutrina nacionais e europeias, actualizadas diariamente. O LegiX 8, o LegiX Códigos, o LegiX Intranet, o LegiX Extranet e o LegiX.pt têm a oferta mais alargada do mercado, permitindo ir ao encontro das necessidades específicas de diferentes perfis de utilização.

Mais informações em www.legix.pt.

A Priberam diligenciou para que todas as informações contidas neste manual fossem correctas e exactas na altura em que o FLiP:mac 4 foi editado. No entanto, não é possível garantir a inexistência de erros, omissões e imprecisões, nem que a informação se mantenha actualizada no futuro. Em próximas edições ou reimpressões, as informações contidas neste documento poderão ser alteradas sem notificação ou aviso prévio.

Apple, Mac, iWork, Keynote, Mac OS X, Pages, PowerPC e Safari são marcas registadas da Apple Incorporated.
Intel é uma marca registada da Intel Corporation.
Entourage, Outlook, Excel, Microsoft, PowerPoint e Word são marcas registadas da Microsoft Corporation.

Janeiro de 2013